

Boletín - Quincena de Bogotá

LETRAS

Número
140

CONTENIDO:

En gira artística por el Lejano Oriente — Wolfgang
Schneider.
Medellín, ciudad estridente (Crónica) — Antón de Tor-
coroma.
Anima en pena (Cuento) — Tulio González.
Vas Spirituale (Verso) — Eduardo Castillo.
El retiro de Gabriel D'Annunzio — Francisco Concini de
Concin.
Noticulas — Teresa Santamaria de González.
Condición de la mujer en Turquía (Traducción).—Maru-
ja Santamaria.
Ecos de la Moda (Traducción) — Aura Gutiérrez de
Lefebvre.
Cuando la mujer se fue a trabajar... — Juan del Mar.
Fragmento — Pío Baroja.
Un beso.
La Cocina, etc., etc.

MARZO
1938

Editada en la Tipografía Industrial—Medellín

Y
E
N
C
A
J
E
S



Por su calidad y duración
las pinturas

BERRY BROTHERS

se impusieron.

No olvide que
son eternas como el azul del cielo.

Pida el presupuesto de su pintura a

MORALDARIO

Teléfonos 7-8-5 y 3-5-0

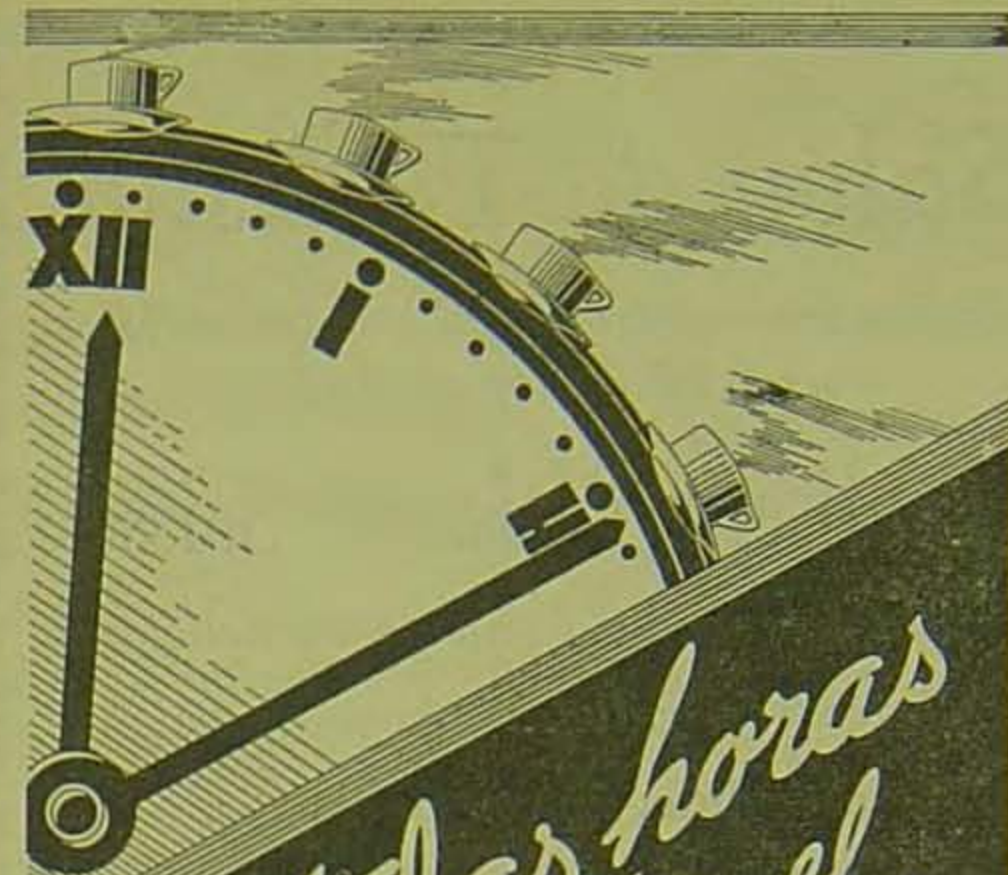
**Gánese Ud., Señora,
\$ 80.00**

Si Ud. quiere ganarse \$ 80.00
GRATIS, es muy sencillo,

El Almacén Universal le brinda la oportunidad de ganarse gratis \$ 80.00 comprando por 100.00 lo que vale 180.00. Oiga bien: una máquina de coser Pfaff casi por la mitad de su valor en el Almacén Universal.

Máquinas de coser Pfaff a mitad de precio en el Universal por unos pocos días. Aproveche la oportunidad única. Gánese \$ 80.00 hoy mismo.

Almacén Universal--Peter Santa María y Cia.



*A todas horas
es delicioso el
chocolate* **CRUZ**

"Tiene que ser bueno
cuando se consume tanto"



Cia. nacional de chocolates

Tarifa reducida en el servicio postal interior. Registro N° 79.

Letras y Encajes

DIRECTORAS:

TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ
MARIA JARAMILLO DE SIMON

CUERPO DE REDACCION:

ANGELA VILLA DE TORO — ALICIA M.
DE ECHAVARRIA — TULIA RESTREPO G.
AURA GUTIERREZ DE LEFEBVRE

ADMINISTRADORA: MARIA JARAMILLO DE SIMON

Administración: Carrera Bélgica, Nro. 48-51. — Teléfono 10-79.

AÑO XI — Nro. 140 — MEDELLIN, COLOMBIA — MARZO DE 1938

En Jira Artística por el Lejano Oriente

Esta interesante crónica de viaje, leída por su autor en la última reunión del Centro Femenino de Estudios, a la cual fue invitado, ha sido cedida galantemente para publicarla en LETRAS Y ENCAJES". Por ella damos nuestros profundos agradecimientos y felicitamos a su autor el distinguido Profesor de Violoncello Wolfgang Schneider, que actualmente nos visita y cuyos recitales han sido un éxito.

—“Y sin embargo se mueve”— esta visión lapidaria se me ocurre cada vez, cuando medito sobre el problema de si el principio cósmico del movimiento eterno que crea mundos se puede también aplicar a nuestro sér terrestre.

La trasmigración de los pueblos, la vida nómada de nuestros antepasados, todo hablaría en pro de ello. Pero entre tanto el espacio ha sido repartido, el principio estático ha llegado al dominio absoluto. El hombre trabaja la gleba que le ha sido adjudicada y es más o menos feliz. Y sin embargo vive en cada uno de nosotros el gran deseo de cambio. La canción de Schubert con la letra: “Allí donde tú no es-

tás, allí está la felicidad” no es solamente la expresión de una resignación poético-romántica, sino significa también que el deseo primitivo hacia el movimiento no puede ser nunca saciado ni aplacado. Cuán cierto es el concepto poético del anhelo de viajar que en cada uno de nosotros dormita y que de tiempo en tiempo se manifiesta.

Por unos momentos entro en mi pieza donde cuelga en la pared el mapa-mundi y paso por él con ojo codicioso a través de verdes valles, a lo largo de bahías azules y doradas, miro un poco hacia Sicilia y me extravío hacia Corfú y Grecia. Por Dios, qué tan cerca está todo esto y qué tan ligero podemos estar en todas partes. Y silbando vuelvo a mi estudio, leo libros superfluos, pienso cosas inútiles. Pero mis pensamientos se apartan constantemente de los libros y la profesión. En el año pasado estuve viajando, lo mismo en el antepasado. Es mucho en realidad y después de mi regreso sentía como que si fuera tiempo de quedarme para siempre y abandonar la vida de viajes y aventuras. Sin embargo apenas vencido el cansancio más fuerte, normalizado el sueño y el

Concurso COLTEJER para el 20 de Julio próximo.

estómago a medias sanado; apenas había vuelto a ocuparme un par de semanas con libros y a gastar papel de escribir, cuando algún día el sol volvió a lucir tan inexplicablemente amarillo y joven sobre la vieja carretera y por el lago corría un barco oscuro con vela brillante que me hizo pensar en lo breve de la vida humana, y de repente no quedaba de todos los propósitos, deseos y conocimientos, nada más que un deseo de viajar loco e incurable.

Tener la intención de hablar solamente de viajes en una época que dispone de los medios más inauditos de la técnica, es una atrevida empresa. El cuadro vivo sólo puede comunicar al hombre dentro de término más corto, una impresión que evoca al espectador sentimental, el cambio local que casi se ha vuelto realidad. Cuando se quiere por consiguiente contar aventuras e impresiones de viaje, entonces puede hacerse esto solamente relatando experiencias personales, narrando la fusión entre uno mismo y el paisaje vivido, o los milagros de extrañas culturas. Uno puede vagar por el mundo o como realista o como romántico: el uno hace sus negocios, el otro escribe sobre coherencias políticas, el tercero busca aventuras que por desgracia se han vuelto cada día más escasas y el cuarto prefiere a la contemplación del amplio y bello paisaje, una hora de consagración contemplativa en el templo de Confucio cerca de Pekín; decididamente esto tiene más interés para él que cualquier acaecimiento en un club u hotel internacional.

Muchas veces me han preguntado: ¿Dónde está lo más bello? ¿Qué le ha hecho mayor impresión? Y yo quiero, en cuanto me sea posible, contestar a esta pregunta: La ma-

yor impresión del paisaje, la recibí en Sumatra, la impresión más fabulosa en la isla de Baali, grandes impresiones culturales las tuve en el Japón y en Pekín. Pero el Oriente entero es tan rico, tan inverosímilmente brillante y diverso, que es difícil para uno orientarse en sus reminiscencias.

El milagro más grande para mí es saber que nuestra época ha aprendido a apreciar y proteger la cultura autóctona y no ver en la civilización técnica, la felicidad de la humanidad. Durante un paseo en motocicleta a través de la isla de Sumatra, que emprendí durante un descanso entre dos tournées de concierto, tuve en la montaña de Sumatra central un contratiempo y me vi desamparado frente al paisaje más solitario, al borde de la selva y de la carretera. De repente se acercó un joven Batako y se detuvo a mirar con gran curiosidad y desconfianza mi máquina. A mi ruego de traerme de la población cercana, una persona entendida en mecánica capaz de ayudarme, correspondió él con el mayor gusto y volvió unas dos horas más tarde en compañía de un chofer indígena. Después de haber sido reparado el daño, al despedirse me dijo lacónicamente: Señor, tú eres más rápido que yo, pero sin embargo llego yo también y mi caballo nunca me deja.

Hace pocos años visitaba también la isla de Baali el entonces Gobernador general de las Indias Holandesas, durante un viaje de inspección. Dicho señor, que de sus adversarios, sobrios y prácticos, había recibido el título de el "Eti-co", estaba tan impresionado por los innumerables milagros de este paraíso terreno, que preguntaba a los varios príncipes de tribus qué

— SIGUE EN LA PAG. 2982

La Joyería Paris

avisa a su distinguida clientela que acaba de recibir un gran surtido en:

*Cruces — Medallas — Cadenitas
— Escapularios — Camándulas —
de plata, oro, enchapados
y plateados.*

*Libros de misa, de concha fina;
Santos para automóvil,
y otros artículos muy apropiados para
Regalos de Semana Santa*

JOYERIA PARIS

Junín 50-41

Tel. 9-1-7

VIENE DE LA PAG. 2980

podría hacer por ellos y por su país. Después de larga deliberación, recibió esta sorprendente respuesta: —Favor decir a la Reina que no vuelva a enviarnos misioneros. Esta respuesta es tan comprensible para la disposición de este pueblo que ve en el misionero sólo al propulsor de la civilización occidental. Hoy día, Baali está protegida del cultivo industrial (agricultura) y los hombres pueden seguir siendo felices. Y así existen muchos ejemplos de que nuestra civilización se ocupa hoy de la conservación de culturas extrañas. Tal vez esto es también una consecuencia de la crisis económica mundial. En Indo-China, en Sumatra y en todos los demás territorios productores de materias primas en el Lejano Oriente, se vuelven desiertas las plantaciones y pronto serán otra vez cubiertas por la selva: por eso es mejor dejar al indígena el espacio y las antiguas costumbres de vida.

Uno de los grandes viajes que emprendí con mi trío, empezó en Egipto: dimos conciertos en el Cairo, Alejandría, Port-Said, Ismaila y Luxor. Pero esto era solamente el prelude de un largo viaje al Asia Oriental. Primero pasamos por la India anterior, (Colombo, etc.), luego en Indochina la península de Malacca con los grandes centros como Singapore, Kuala Lumpur, (residencia de uno de los nababs de las Indias), Ipoh, Penang, etc. En el curso ulterior del viaje, dimos también conciertos en la Indo-China francesa y en Siam. En Bangkok tuvimos la gran suerte de establecer contacto con unos miembros de la familia real. Digo gran suerte porque estos aristócratas realmente distinguidos, demostraban a uno el hecho evidente de que

la cultura oriental puede unirse también a la cultura occidental, cuando la educación de una disposición eminente se hace en tal forma que el fundamento de la cultura oriental nunca quede cubierto por la gran influencia occidental. El milagro de esta feliz mezcla cultural, se manifestaba especialmente en uno de los príncipes que había sido educado en Alemania; pianista perfecto. El me pudo dar las explicaciones más valiosas sobre el espíritu de la cultura oriental.

Indo-China, el "ELDORADO" de todas las estrellas de cine y millonarios americanos codiciosos de la caza, alberga en una de sus provincias, en Cambodcha, uno de los milagros más grandes del mundo. Ingenieros agrimensores observaron desde un avión que ciertos lugares en la densa selva, tenían una vegetación mucho más baja; a causa de repetidos anuncios fue enviada una expedición que hizo uno de los hallazgos más grandes de la época moderna: en plena selva se encontraba una ciudad completamente conservada, cubierta de bejucos y árboles de la selva. Una de las culturas más interesantes—la cultura Khmer—fue devuelta al mundo después de un sueño centenario. Hoy, conducen carreteras hasta Angkor-Vat y por la noche bailan con la luz de la luna, sobre la terraza del templo, las muchachas de Cambodcha sus bailes hieráticos y los viajeros de Thomas Cook encuentran todo esto "very nice indeed". Cook es una de las instituciones más sabias del comercio moderno, porque además el viajero sensible puede arreglar todo, de tal manera que informándose en las oficinas de turismo no atropelle con esas manadas de turistas, ya que realmente no es ningún placer mirar los milagros de este

mundo a través de los anteojos de aquellas instituciones. Como me pasó una vez a mí en el Reijkmuseum de Amsterdam donde por casualidad me encontré con un grupo de turistas que para la American Express Co. dieron sus ahorros con dificultad recogidos. "Este cuadro es de Breughel el mayor, valor 100.000 florines... Aquí la famosa Ronda de Noche, valor incalculable"; y así por el estilo. Pero esta práctica tiene también sus lados buenos: en Pekin por ejemplo, Cook manda a hacer valiosos trabajos de restauración, en las construcciones caídas de la ciudad prohibida, ciertamente por motivos egoístas.

Repetidas veces estuve en el archipiélago malayo y no solamente visitamos a Sumatra y Java, sino que nuestra gira se extendió hasta regiones tropicales desconocidas, desconocidas al menos para el músico cuya esfera de actividad está por lo general reducida a Java. Hemos estado en Baali, la isla paradisíaca en el archipiélago Malayo, en Djocjacarta, y Solo, los centros de la cultura Javana y también en los distritos y plantaciones más distantes del norte y sur de Sumatra.

A éste siguió un viaje a las Filipinas, cuyo centro cultural es Manila. En territorio chino visitamos a Hong-Kong, la colonia portuguesa de Makao y además Canton, Nanking, Tsingtao, Tsinaufu, Tientsin y Pekin.

En el Japón se me presentaron posibilidades especialmente valiosas para obrar sobre el público joven del viejo imperio; visitamos a Tokio, Yokohama, Kyoto, Osaka, Kobe y Sendai.

Con respecto al arte fueron Java y el Japón los puntos culminantes del viaje. En Java, el Kunstkring liga al público con los artistas europeos; es ésta una organización ejemplar que domina sobre el mundo insular Malayo; la gira de cada uno de los artistas contratados por el Kunstkring se efectúa, no obstante la crisis económica mundial que pesa también sobre las islas holandesas (debido a la superproducción de azúcar, caucho y tabaco). Allí, las mayores exigencias se formulan con respecto a los programas y también para las ejecuciones. El clima que de por sí no favorece la concentración artística, ya no juega papel en los europeos allí establecidos. Bajo un calor tropical se reúnen las comunidades musicales, en silencio solemne. A una tropa de artistas recién llegados de Europa es evidente que se le exige el máximo de resistencia corporal y concentración psíquica, ya que debe acostumbrarse poco a poco a los altos grados del termómetro y a la humedad del aire. Las maravillosas carreteras en Sumatra pasan por la selva exuberante, que cubre de nuevo rápidamente las plantaciones en parte desiertas por la prolongada crisis económica. Pero en todas partes se consigue mediante la ejemplar organización del Kunstkring, que Beethoven, Mozart y demás grandes maestros, no se descuiden.

Las impresiones de las enormes fuerzas culturales del mundo insular, son en Java muy marcadas, pero se acentúan más aún en Baali, donde la antigua cultura de Java se ha mantenido a plena altura, intacta de influencias mahometa-

El Concurso COLTEJER tendrá 107 premios. Consulte las condiciones.

nas. Una completa fusión del hombre con la naturaleza ha sido conseguida: del hombre que corporalmente muestra también todos los síntomas de una raza noble. La población vive de la agricultura y precisamente en este contacto con la tierra, por varios siglos, ésta ha impulsado sus fuerzas artísticas y ofrece en arquitectura, trajes del país, tejidos y trabajos de platería, algo original. El cuadro cultural es enormemente enriquecido por la música del GAMELANG. Yo fui testigo de bailes maravillosos y conciertos con Gamelang, que me impresionaron tanto porque los ejecutantes no eran artistas de profesión sino campesinos, que en parte todavía con sus vestidos embarrados habían vuelto de sus campos de arroz a la población y nos ofrecieron a los europeos voluntariamente su arte. Tanto el baile como la orquesta Javana, son resultados de una obra cultural de siglos. La orquesta de Gamelang consta de Gongs, con efectos de sonido en parte muy fuertes, de campanas, de varillas de metal golpeadas, de tambores de mano, etc. Pero la manera de hacer música recuerda antiguas formas de la música europea-occidental, cuando el oído se ha acostumbrado a ciertos detalles de la armonía de estos instrumentos. Generalmente se principia con un breve prelude, luego se oye claramente el recital de un tema. Para el músico occidental es además notable que el recital de estas piezas, musicales, libremente ingeniadas, al parecer improvisadas, se hace con todas las finezas de la práctica musical europea: crescendos de maravillosa fuerza, disminuendos en los tonos más delicados, una técnica de tocar de inesperada riqueza en la acentuación, una rítmica de una variedad

y pasión inopinadas. Además el ambiente, la naturaleza como un sueño, los templos bizarros, los trajes pintorescos, la arrogante nobleza de esta raza dan una impresión de belleza imborrable. El europeo se cree pobre en comparación con esta cultura que muestra como grandioso ejemplo desde la expresiva raza señorial, repleta de belleza, hasta el último refinamiento psíquico del hombre más sencillo.

En China tiene que luchar todavía la música europea con grandes dificultades de comprensión. Las universidades chinas, en las cuales maestros de música para instrumentos europeos están de profesores, hacen ensayos para facilitar a la juventud, en lo posible, buena comprensión de la música europea. Pero por lo pronto se concibe lo extraño con mera curiosidad. Especialmente la mujer estudiante china, se esfuerza mucho por la música europea. La recepción en China era muy cordial. En Nanking estuvo un compositor que había escrito música de cámara y Beethoven y Mozart quedaban en la sombra, a causa del entusiasmo elemental de la juventud nacionalista por este compositor. En las colonias europeas de la China existe naturalmente un atento público de conciertos, como en la misma Europa.

Muy distintas son las perspectivas de la música europea en el Japón, que supera todo lo esperado; imita la juventud del Japón actual, todo lo que viene de Europa. Cada máquina es inmediatamente copiada; la industria japonesa fabrica hoy todo lo que ha ideado el intelecto humano y a precios que excluyen cualquier competencia europea. Cuando habíamos monta-

- SIGUE EN LA PAG. 2985



Por el Censo sabremos
cuántas bellas damas usan la
Crema Divina

VIENE DE LA PAG. 2984

do nuestro címbalo en la sala de conciertos, los mecánicos japoneses habían aparecido dos horas antes de lo convenido y al llegar nosotros estaban colocados debajo del instrumento, con papel y lápiz para fijar lo más exactamente posible, su construcción. Dentro de unos años se construirán también címbalos en el Japón.

Una gran orquesta japonesa toca las obras más difíciles de la música europea. Una partitura se pide a Alemania, e inmediatamente se copia, se sacan las voces y se multiplican. Todo se hace con una seguridad admirable. Lo que falta a la orquesta japonesa, es el contacto realmente espiritual con el aire de la música europea. El japonés está firmemente resuelto a alcanzar también, por todos los medios posibles, la altura de la cultura europea, después de haberle resultado tan perfectamente la asimilación, en cuanto a la civilización; por esto estudia celosamente la música que le ofrecen los artistas europeos. En completo silencio sigue el público japonés los recitales. La juventud está provista de partituras de mano siguiendo nota por nota, y sin embargo el músico ejecutante tiene el sentimiento de que el alma de la música europea no es accesible a los japoneses. Interés técnico, pero no verdadero hambre de música. Pero admirable es la disciplina que produce una impresión evidente y el respeto casi religioso a lo extraño, con que el público intenta acercarse al arte europeo.

La mayor impresión artística la recibí en el teatro japonés histórico. Allí se cultiva por actores del mayor formato, una literatura que es antiquísimo patrimonio japonés. Un lector, similar al evangelista

de la pasión de San Mateo, acompaña frecuentemente los acontecimientos en el escenario. La fuerza expresiva del gesto y de la recitación, ha alcanzado un vigor y una potencia que hechiza también a aquel que no entiende ninguna palabra del idioma. Entre el público de los conciertos y el público de este teatro, hay una diferencia de generaciones. Aquí la perduración de tradiciones antiguas, el cultivo de un ethos grandioso, masculino y caballeroso y allá el juego intelectual con formas y contenidos introducidos de Europa, que por lo pronto son comprendidas como sobrio objeto de estudio. El Japón es como país de una admirable disciplina total, de una absoluta coordinación del individuo con la comunidad, la expresión más fuerte de un pueblo político.

Yo he sentido siempre como una gran calamidad que en la muralla china se cuelguen avisos de pasta dentífrica y que en Java le ofrezcan a uno primero, en vez de las deseadas telas pintadas al batic, horrorosas copias textiles de procedencia europea o japonesa y que el indígena de estatura noble y real de la isla de Nias, al sur de Sumatra, haga por la noche su paseo a la orilla del mar, sudando en un pijama.

Sumatra tiene para mí un sabor de patria cuando recuerdo las orillas azules del lago Toba, situado en un clima agradable, lleno de sol y grandeza del paisaje. Después de un viaje de varias horas en automóvil se abre repentinamente el paisaje montañoso dejando libre la mirada hacia distancias ilimitadas: debajo de tí está un lago azul, talvez 180 Km. de largo y 40 Km. de ancho, desvaneciéndose en tonos violetas; en él una isla grande,

— SIGUE EN LA PAG. 2988



Ya no es
un lujo....
es una
necesidad

La Lavadora de ropa Westinghouse ya no es un lujo, es una necesidad y con mayor razón si en la casa hay niños pequeños. Es una comodidad enorme para una señora poder lavar en su misma casa y a cualquier hora la ropa que desee, con una facilidad y economía sorprendentes.

La Lavadora de ropa Westinghouse lava, blanquea y enjuaga la ropa sin dañarla absolutamente. Tiene un precio módico y se puede pagar por contados mensuales de \$ 10.00.

Sin compromiso de su parte, háganos una visita y pídanos una demostración.



Almacenes
Westinghouse

Fomento Eléctrico Andino S. A.

Principal: Boyacá. Sucursal: Junín.

VIENE DE LA PAG. 2986

montañosa y en torno suyo se ensancha esta agua azul, hasta lejanías infinitas. Oh qué bello era el paseo a través de la selva, por los senderos de los elefantes en Atjeh al norte de la isla. Recuerdo la antigua colonia de Palenbang en el sur de Sumatra, construída sobre palos en las rápidas aguas del Moe-si, que lleva año por año las islas verdes arrancadas de las orillas de la selva, hacia su delta cenagoso, cubierto de Mangrobes. Me acuerdo también de aquella noche misteriosa en la montaña de Sumatra, cuando extraviado y no conociendo el camino, fui guiado por el hijo de un caudillo de los Batakos quien a mi baluceo en idioma malayo, a mis ensayos para hacerme entender en holandés, contestó pronto como discípulo de un misionero alemán: tú puedes hablar conmigo también alemán.

Qué grandeza! Qué majestad! Al acercarse el buque se adivina que la hipótesis de que Sumatra es la punta norte oriental, montañosa, de un enorme continente que se inundó hace tiempos legendarios en el océano Índico, sea exacta. Los gritos de los micos en la selva, el ruido del pájaro cornudo, la flor gigantesca de uno y medio metros de diámetro, el árbol Tocala, gigantesco, la mezcla de razas (en el norte descendientes de árabes, en el centro malayos de la costa y de la montaña, en la altiplanicie, en las orillas del lago Toba, los misteriosos Batakos, en el sur el Koeboe, hoy todavía armado de arco y flecha en las selvas; y allí mismo los pueblos enanos que viven sobre balsas en los ríos) y entre todos ellos el europeo con su convicción de la importancia que tiene la hoja exterior del cigarro. La fuerza de la tierra es imponderable. La magni-

tud del territorio justifica todavía derroche. En esta parte del mundo, pequeña y casi despoblada es todavía posible cultivar tabaco durante un año y luego dejar al suelo 6 años de descanso incondicional. Enormes sumas fueron ganadas en los años de bonanza, grandes sumas fueron gastadas en los cultivos de la isla. Pero las fábricas, hospitales, carreteras, desaparecen en el monstruoso gesto de fuerza de este paisaje primitivo. Así se habrá presentado el mundo en la época terciaria. La selva al lado de la carretera asfaltada, impenetrable, vaporosa y cubierta de espinos. Sumatra es uno de los pocos paraísos naturales que aún quedan a la humanidad. Ver a Sumatra y luego morir, podría también exclamarse. Cuando volveré a ver esta isla, las grandes mariposas en Sabang, los negros monos chillones en el monte de Atjeh, los lagos azules y los volcanes humeantes?

Qué es Baali? Dónde queda Baali?... Qué se hace en Baali?... Estas son algunas preguntas que uno oye cuando empieza a narrar de esta isla, repleto de las impresiones maravillosas y suponiendo ingenuamente que también para los demás este nombre contenga un concepto. Una película muy bonita pero calculada para el gran público, con el título que confunde: "La isla de las Vírgenes desnudas" puede comunicar solamente poco de lo propio de esta isla. El mero hecho de que la isla entera haya sido declarada: Parque

bufoedus
santa fe.
Pura lana



SR. WOLFGANG SCHNEIDER

natural y cultural, bajo protección oficial, dice más. Cook puede arrear sus caravanas de los Estados Unidos únicamente por un solo camino a través de la isla, (la permanencia está limitada a 3 días), para los europeos es muy difícil establecerse allí, la agricultura industrial está prohibida.

Una diferencia como el día y la

noche. El barco sale a las 4 de la tarde de Soerabaya, centro industrial y comercial de las indias holandesas, con el movimiento bullicioso de una capital al estilo europeo y está en la madrugada siguiente en Boe-eleng, uno de los dos puertecillos de Baali.

Los más nobles de los javaneses hindúes se fugaron hacia el vecino Baali, en aquella época despoblado, ante los árabes asaltantes que mahometanizaron la población hindú de Java, destruyendo sus templos, y de este modo salvaron su antiquísima cultura, noble en su forma purísima para nuestro siglo.

Al rededor de 1850 un comerciante chino naufraga en la Baalistraat, el estrecho entre Java y Baali, las mercancías son llevadas en parte por el mar a la costa de Baali. Los indígenas recogen y usan en su ingenuidad esta carga. El comerciante airado consigue del Gobernador en Soerebaya, el envío de una expedición punitiva. Desde esta época el gobierno holandés empieza a interesarse por esta isla, por fortuna y con generosidad, sin destruir lo existente.

El balinés es campesino. La isla es rica: los cerdos son exportados a las grandes ciudades del archi-

Artículos ara regalo

SALON ORIENTAL

TELEFONO: 29-55

Hombres, mujeres y niños podrán tomar parte en el Concurso COLTEJER.

piélago. La isla es montañosa pero en todas partes fértil, los valles que caen hacia el mar están intensamente cultivados con arroz. Clima oceánico, en las montañas eterna primavera. La belleza de la naturaleza es indescriptible, tierna como un paisaje griego. Los campos verdes se desvanecen en la lejanía, en el azul oscuro y radiante de las montañas; el volcán Batoer humea; al lado suyo una laguna azul y en el mar de lava todavía ardiente de la última erupción, triunfa una pequeña colina, orgullosa del pequeño resto de selva que conserva de la destrucción. La mirada de este alto, sobre la isla hasta el mar azul, es una mirada hacia la eternidad.

Tan bello como la naturaleza es el hombre en Baali. Esbelto, delgado en las caderas y ancho en las espaldas, nobles rostros y ojos oscuros cual los de los animales de la selva, sin fondo, con aquella mirada sin fin. Toda la vida una fiesta, desde el trabajo durante el cual se ofrenda a los dioses en pequeños templos, en la casa y el campo, hasta el baile y el Gamelang, las grandes fiestas religiosas y las grandes ceremonias de incineración de los cadáveres. Las mujeres son desnudas hasta la cintura, los hombres durante el trabajo casi sin vestidos; se envuelven en las fiestas la parte inferior del cuerpo en espléndido paño batic y se colocan una orquídea detrás de la oreja o en el pelo de tal manera que la flor cae sobre la frente. Los hombres allí son sanos, fuertes y eternamente jóvenes. Cada Balínés es un gran artista. Cuando el campesino regresa del trabajo, hace obras de escultura y platería, ayuda en la edificación del templo del pueblo, es bailarín o toca un instrumento en la orquesta de Gamelang.

Por la noche oigo desde mi bungalow un sonido de gong bajo que va lejos; sigo encantado este sonido en una espléndida noche tropical de luna llena, hasta lejos delante del pueblo y llego al fin a un templo donde se celebra una gran fiesta. Una orquesta de Gamelang toca música embriagante y estimulante al sonido de la cual un joven bailarín danza maravillosamente. Dos niñas pequeñas son preparadas por una sacerdotisa, con humos embriagantes de yerbas para un baile hipnótico; los hombres se abalanzan mutuamente con los cris levantados, todo bajo el resplandor de las antorchas en una noche tropical vibrante y olorosa. Aquella noche iba en un pequeño barquito asegurado contra un vuelco por dos exiguos botavantes, en seis horas a Java. El sonido del gong, excitante, lo oigo todavía hoy.

Hoy doy mis profundos agradecimientos a la Providencia que me da las posibilidades de conocer los milagros de este mundo.

Estas reminiscencias son un depósito inagotable de la fuerza y de la fe, estos recuerdos de todas las cosas espléndidas e interesantes que he podido ver y conocer.

A quien Dios quiere hacer un regalo, lo envía a viajar por el vasto mundo.

Wolfgang Schneider

**Abrigos
de paño.**

Salón Rosa

Teléfono 48-05

Medellín, ciudad estridente

*Especial para
LETRAS Y ENCAJES*

Hay ciudades que, aparte de la impresión visual agradable o desagradable, producen también impresiones decisivas para el recuerdo en los sentidos del oído, del olfato y aun en el del gusto. Nadie que haya estado en Nápoles dejará de recordar la macarrónica ciudad al gustar un plato de *spaghetti* con queso parmesano y rociado con legítimo *Chianti*. Los que hayan estado en la ciudad de Grasse no olvidarán nunca la embriagadora fragancia de su ambiente, debido a las fábricas de esencias de flores que allí abundan. Sofía, la capital de los búlgaros, huele a rosas. En las noches primaverales el ambiente de Sevilla y de Valencia se halla cargado de perfume de azahar. En Strasburgo el hambre debe ser más mortificante que en otros sitios por el perenne tufillo delicioso a pasta caliente de hígado de ganso. Venecia, paraíso de pintores, poetas y amantes cursis, es famosa por la pestilencia de sus canales más que por las gastadas canciones de sus gondoleros. Y, sin ir muy lejos, aquí en Colombia existen ciudades que pueden rivalizar con la ciudad del Dux en eso de impresiones olfatorias. Díganlo, si no, los habitantes de ciertos barrios de Bogotá o los vecinos del aristocrático paseo de la Playa en Medellín, sobre todo durante un veranito prolongado.

En cuanto a ciudades que causan fuertes impresiones auditivas, las hay de dos clases: ciudades bulliciosas donde el ruido es inheren-

te a una vida intensa; y ciudades estridentes donde predomina el ruido innecesario. Medellín pertenece a esta última categoría, porque aquí sobra el noventa y nueve por ciento del ruido que se hace. Las líneas de buses se anuncian a gritos que aturden a los infelices pasajeros; los desvencijados tranvías forman un ruido infernal sobre los rieles desalineados; si por desgracia hay un accidente ferroviario las locomotoras "lloran" durante días y noches; la mayoría de los radios funcionan a todo volumen y, a veces, las asociaciones de exploradores juveniles ponen su granito de arena en la estridencia general regalando a la ciudad con la cacofonía de sus tambores y sus cornetas desentonadas. Cuando los oigo por las calles en los días de gran parada, pienso en los desventurados vecinos que tienen que soportar durante todo el año los ensayos de las músicas marciales de estos héroes del futuro. Claro que a los venturosos padres de los músicos se les pone la piel "arrozuda" de emoción y hablan con desdén del pésimo oído musical de la mayoría de las gentes que no saben apreciar tan sublimes armonías.

Pero la nota predominante en la ciudad es la de las modernas y potentísimas sirenas de los automóviles que nunca se escuchan en las

Pañolones
**•sanLafé•
Pura lana**

Consulte los nombres de dos comerciantes que vendan
Crespón CARMEN.

curvas peligrosas de las carreteras y forman en las calles un escándalo infernal. El jovencito "bien" con su nuevo modelo de coche se siente dueño de la urbe y cree un deber anunciarlo así a los insignificantes peatones con media docena de fuertes trompetazos por cuadra que dejan a la víctima perfectamente anestesiada y lista para el gran honor de un masaje abdominal con llantas nuevecitas y a cuarenta kilómetros por hora. La moderna damisela que dijo un día entre cantando y llorando "yo quiero un auto papá", se convierte al tomar la cabrilla de su flamante cupé de 8 cilindros en un verdadero *angel exterminans* que va por esas calles tocando a plena batería su trompeta apocalíptica para llamar a juicio a todos aquellos que tengan la osadía de no admirarla. Y el negroide, con nostalgia de bramidos de fiera en la manigua africana, es el amo de todas las estridencias desde que el blanco le copió el jazz y puso a su disposición el automóvil, máquina de aplanchar estómagos y perforar oídos,

con la cual vénga a su antojo diezmil años de látigo y cadenas.

Hay algo de imperioso y repente que crispa los nervios en la escandalosa sonoridad de estas bocinas que traen los últimos modelos de automóviles. En la mayor parte de las ciudades civilizadas está prohibido el uso de tales bocinas dentro del área urbana, pero aquí el éxito ha sido colosal y hay una enconada rivalidad entre los dueños de vehículos sobre el volumen del sonido que emiten sus bocinas respectivas. Todos hemos tenido momentos más o menos amargos a causa de los brutales acordes de estos instrumentos de suplicio que no conocieron las víctimas de Torquemada.

Supongamos por ejemplo, pacientísima lectora, que Ud., como de costumbre, sale de su casa risueña y fresquecita como un helado de vainilla, segura de que su gracia y gentileza dejará una estela de triunfo por donde quiera que pase. Con el más gracioso de sus andares se decide a cruzar la esquina de la Bastilla dispuesta a

SALON FRANCES

Calidad y bajo precio es nuestro lema.

Telas de seda, guantes y carteras
en los últimos estilos.

Aproveche, Señora.

TELEFONO: 7-6-4



regalar su oído con el murmullo de admiración que sus encantos suscitarán entre los numerosos varones de ambos sexos que por allí pululan; pero en el preciso momento de hallarse en medio de la calle, el zambo grosero, o quizás su odiada rival, la del cupé azul, arteramente, a mansalva y a boca de jarro, le dispara un sonoro faaaa!.. fafa!.. faaaaaa!! que le hiela el alma y le hace dar un brinco que no es brinco porque Ud. se queda inmóvil a pesar de que todos sus músculos han sido sacudidos como por una descarga eléctrica. Le han dañado el caminado! Qué lástima! Ud. no escucha ya el murmullo de aprobación que esperaba sino que en el momento terrible de indecisión humillante en que Ud. no sabe si seguir o retroceder, vislumbra, a través del vidrio del parabrisa, los dientes del zambo que ríe socarronamente; o,

lo que es mil veces peor, su ojo capta la dentadura de perlas de su odiada rival en cuya risita hay algo de triunfo y de burlona compasión. Al fin de un segundo eterno de vacilaciones Ud. decide no pasar junto a sus presuntos admiradores y vira hacia el atrio de la catedral a esperar un tranvía. Mientras el grasiento armatoste llega, los loteros le gritan abanicándole con los billetes su adorable carita congestionada; un viejo verde le echa piropos y los garzones la enloquecen chillando en su alrededor: Defensa y Diario por cinco!!! Total: Ud. que salió de casa risueña y fresquesita como un helado de vainilla, regresa hecha un encurtido, con tamaño surco vertical entre las cejas, dispuesta a liquidar al primero que se le atraviese en el camino. Por fortuna para los demás habitantes de la casa, los alaridos lastimeros del

Consiga una muestrcita de Crespón CARMEN para el
Concurso COLTEJER.

falderillo que sale gozoso a recibirla, dan la voz de alarma y se toman las debidas precauciones.

Pero no ha terminado aún su día sonoro. Ud. siente necesidad de aplacar sus nervios irritados y decide recostarse durante unos minutos antes de la comida. Medida inútil. El ruido la persigue hasta en su propio hogar. Allí, sobre todo los jóvenes y los niños, hablan a gritos, como si se tratara de un asilo de sordos. En el radio, a todo volumen, hay una rumba llena de estridencias antipáticas; o algún radiolocator presumido trata de imitar el acento madrileño para anunciar las excelencias de un específico contra las lombrices, si es que para colmo de sus desgracias la casa no se estremece con los berridos en *crescendo* del consabido tango. En este último caso, Ud., víctima resignada, entorna los ojos y su imaginación febril, más perfecta que la televisión, le representa al afortunado radio-artista, héroe de miles de muchachas, contorsionado ante el micrófono, ojos en blanco y boca retorcida para bramarle al mundo su machísimo despecho.

Después de la comida, Ud. resuelve purgar sus oídos de tanta estridencia dándose un baño de armonía con una película que anuncian en el Circo como el acontecimiento artístico de la temporada. Mientras llega la hora de empezar el espectáculo, Ud., llena de entusiasmo, le narra a su amiga el exitazo de su último té y cuando ya tiene a su paciente interlocutora medio descretada la interrumpe brutalmente la sirena, invento que también se emplea en algunos restaurantes lujosos de Zululandia para anunciar ciertos platos favoritos del público, como rabadilla de mister a la zulú o las famosas sal-

chichas de misionero en salsa blanca. En resumen, el terrible e insupportable alarido de ese monstruo metálico que se escucha desde Boquerón, le ha cortado el chorro en seco. Zumban al fin las últimas vibraciones, roncadas y amenazadoras como rugido de león que se apacigua a regañadientes, y Ud. reanuda su descripción pero con un cincuenta por ciento menos de entusiasmo. En qué iba?... Ah, sí! El plato frío: había caviar ruso legítimo y... Buuuuuu aaaaa oooo!! Otro bramido y otro más. Su entusiasmo descriptivo se desinfla por completo y su interlocutora, que parecía muy interesada, aprovecha la oportunidad para cambiarle el tema y la obliga a escuchar durante dos horas el disco aquel de los veinte famosos partidos a quienes su amiga ha dado calabazas. Y mientras ella habla y habla, Ud. piensa en los desventurados vecinos del Circo España con sus enfermos graves condenados a sufrir sin misericordia dos tandas diarias de salvajes alaridos con sus correspondientes sobresaltos y llega a la inevitable conclusión de que en aquel sector la gente debe nacer y morir antes del tiempo señalado por nuestra madre Naturaleza. Entonces ve menos grave su propio problema sonoro y se va a dormir tranquila, con el consuelo egoísta de que en Medellín existen oídos mil veces más atormentados que los suyos.

Antón de Torcoroma

Medellín, marzo 19 de 1938.

Cubijas de colte
·santa fé·
Pura lana

— Anima en Pena —

Dedicado a LETRAS Y ENCAJES

Se decía que era betuliano e hijo de mujer bastante más que humilde; que al morir ella se vino él a Chamberí, en donde nadie lo conociera ni hubiese visto crecer encerrando terneros. Pueblo de compradores de oro era ése, de mineros y prestamistas. Vinose de Juaco a secas, porque llegó enrolado en una recua; continuó de Juaco quincinto cuando se dedicó al negocio, le conoció el pueblo sus costumbres y se casó con mujer pobre y blanca; y terminó de don Joaquín o también de don Juaco, al adquirir algunos bienes. Interesante proceso en la vida de un hombre que apenas alcanzaba a ser hijo legítimo de su madre.

Pero no salía de un solo enredo. Cuando abría un hueco hacíalo para tapar otro. Sin dinero a interés no hubiera concebido el oficio de negociar, pero lo que prometía su palabra simplona y ordinaria valía por un documento. Si en punto a honradez era puro oro, de más quilates que el del Zancudo, en las demás virtudes pocos había que le ganasen. Qué ruana la del campesino antioqueño, más honesta que muchos sacos que sólo llegan a ser cajas elásticas para ocultar intenciones oscuras. Duro el canto cosido en ribete: recios bordes del alma. Cuadrada: el carácter que no rueda, que donde se asienta permanece estable como el dado. Lisa dentro de los dobleces: corazón sencillo, sin escondites ni alacenas. Un ojal en el medio: dos cuchillas que ajustician todo mal deseo que

sube del pecho. Ruana que es cobertor para el hijo desnudo; capote para embotar el golpe de la puñalada; estera para el trasnochador y el andariego; tendido para el tahir; y compañera fiel en todo instante, en la hora mala de la pelea y en la del amor fugaz de la media noche sobre la tierra dura. Y don Joaquín portaba y lucía la suya como una bandera.

Fuera de las hipotecas que pesaban sobre "Peñanegra" y la casa del pueblo, diz que tenía más deudas. Pero qué? Eran ésas más sagradas para la conciencia del viejo que las otras. No había en toda la población quién lo dudara.

—Usted no inora, don Israel, que yo lo tengo todo hipotecado, pero necesito unos miles pa recoger el café. Son muy poquitos, pues pa coger cuatro granos qué serán? Póngale a eso el interés que le guste y un placito bueno.

Al prestamista le rebrillaron los ojos minuciosos del gusto, porque, estando el dinero tan seguro en el guarriel de don Joaquín como en su caja, dándose así sin documento podía ponerle un interés alto, ya que ni el notario ni la población iban a imponerse. Para eso que no eran sino unos pocos pesos. Lo único que lo preocupaba era una posible muerte, pero tampoco. El viejo parecía reventarse de gordura y salud. Empero, le señaló de plazo hasta la cosecha.

—Si esta semana me pagan unos reales—contestó don Israel con indiferencia calculada—venga por ellos, que a esa platica le ponemos un cuatro nada más. No le

En la prensa encuentra los cupones para el Concurso COLTEJER.



parece mi don Juaco?

—Usted siempre le rebaj'algo a eso.—Y largaba una careajada simple y ancha, en la que dejaba ver su conformidad. La falta de

sentido de tanta efusión descubría su alma buena y desnuda. Alma extendida y luciente como un hermoso cuero de animal manso estacado al sol.

Camila se llamaba su mujer, quien debió de ser casi hermosa cuando no empalagaba tanta carnadura. El producido de los huevos y los quesitos de la finca era para ella, porque así lo quiso el marido una tardecita añorante en que reconoció que sin la hacendosa compañera no habría conseguido un condor. Era virtuosa como su marido, mas carecía de naturalidad porque se inspiraba en el temor del infierno. Distinta aparecía la de don Joaquín, que no hubiera necesitado mandamientos. El único inconveniente que le hubiese hallado al pretenderla—si es que se lo busca—era ser blanca y pobre a la vez, situación proclive a las envidias del alma, a las amarguras del corazón y a los desfogues de la lengua. Por suerte el matrimonio con hombre acomodado enderezó su vida coja.

—Hoy no tengo, hija, ni pal vale—decíale de pronto el marido fingiendo rostro alarmado.

—Cómo hicieras el ojo viejo cicatero si yo te diera mis ahorros—respondía ella, matando uno de los suyos y sacando media lengua saburrosa.

—Vos sí... L'echás nudo a esas chichiguas como si tuvieras más hijos qu'el diablo. Ni yo qu'es como si cayer'en cama cad' ocho días...

Y la señora:

—Pues si no los tengo vos sos el de la culpa... Vos, que no salites con nada... Porque yo...!

—La culpa yo? Atenéte a eso y no corrás...—exclamaba el viejo muy satisfecho de lo dicho.

Pero lo cierto es que ninguno de los dos sabía cuál era el responsable de no haber hijos, si ella, que no conocía más hombres que a su

Joaquín, o él más mujer que a su Camila y uno que otro amor de cafetales y caminos por allá en su juventud lejana.

Tántas dificultades para hacerse a fortuna, los naturales sobresaltos de las deudas y un poco de vejez le allanaron el camino a la muerte. Por eso cuando vino el tifo encontró el trabajo hecho en ese organismo no muy viejo pero cansado. Y sabiendo que a Camila le quedaba lo bastante para terminar sus días, horra como la dejaba, resudó con las angustias postreras, dio un suspiro largo y profundo, barbotó algunas frases descoyuntadas, vomitó una sustancia negruzca y allí sobre una cama les dejó su montón de huesos.

Ni decir que la viuda lloró al muerto inconsolablemente; pero como todo venía de la voluntad de Dios, pronto echó a lavar el pañuelo con que se había enjugado las lágrimas y sonado las narices. Y con tal que hubiera hallado francas las puertas del cielo viviría resignada, aunque le hiciera falta el calor del marido que por tantos años le entibiara los pies helados.

Quien casi muere en seguida fue

— SIGUE EN LA PAG. 2999



FFF

(Tres efes)

Cuido especial para vacas de leche.

Molinos LA GRANJA
Calle 46 - Tel. 45-80

Averigüe hoy mismo por las bases del Concurso COLTEJER.



Tendrá Ud. bonitos cabellos, pero podría tenerlos cien veces más hermosos si los lavara con "DOP", que no sólo es un champú sino un producto maravilloso para embellecer los cabellos comunicándoles el esplendor, la suavidad y el brillo de la seda.

"DOP", Sin jabón ni álcali.

L'ORÉAL

VIENE DE LA PAG. 2997

el prestamista, al saber que su dinero se había quedado en veremos. Para eso que ni una letra, ni un documento, ni dos testigos que le dieran valor legal al préstamo. El agiotista, menudo y móvil y de ojillos inquietos como bolas de azogue se maldecía, y casi deseábale el infierno al difunto o al menos un purgatorio bien largo, como su carcajada del día en que se resignó tan fácilmente al cuatro por ciento. Y le resudaba la nariz afilada y recta, y las miradas amenazaban desde las cuencas de los ojos como cuchillos envainados en el terciopelo de una sonrisa matrera.

—Yo diz que tan gallo pal negocio... Venir ahora a caer con ese viejo tierrafría... Me la pegó el pendejete... Y pensaba... Las noches posteriores a la de la muerte de su Juaco se le oscurecieron menos de sombras que de malas ideas. Por su mente discurrían proyectos de desquite, trasegaban libros de cuentas, papel sellado, falsificación de firmas y hasta sobornos. Pero un sumario es cosa grave, y buscando una solución al conflicto lo encontraban los amaneceres descubijado, con las sábanas en arrugas, el colchón mostrando el forro y la funda de la almohada tinta en una humedad morena, sangre de malos pensamientos.

Lo primero que hizo la señora al salir del rigor del luto fue ir a pagar los enredos sin importancia, para asegurar el reposo de su conciencia. Pero esa misma noche la despertaron unos ruidos en la culata de la casa, como de sierras funcionando acompañadas de jadeos contenidos. Doña Camila se arropó hasta la cabeza y se angus-

tió con la idea de que el ánima querida estuviese arrastrando cadenas por un pecado que jamás le conociera.

Por la tardecita llegó a su casa una mujer del pueblo, con escoba en rama para vender.

—Buen día, misiá Camila.

—Buen día, viejita.

—Dígame una cosa doña: vusté quizá'es la viud'el dijunto don Joaquín? Cito él...

—Por qué dic'eso?

—Ay, misiá Camila! Yo le dijera pero vusté s'enjuna con yo.

—No. Cuente a ver...

—Ay!... Lo vide patentico...

Tenía la cara vigiando pal cielo y las manos tendidas y las vistas brotadas casi para reventasen y tod'uel en un parasismo. Apenitas me alvirtió a yo al bordo del purgatorio qu'es una olla grande jirviend'uen llamas, comprendí qu'el pobre amagó sonreime pero no pudo. Entonces gritó fuerte como pa que oyera toítico el purgatorio: "Raquel, dígame a Camila que no saldre d'estas penas mientras no pague quince mil pesos que le debo a..." En esos mismos momentos desperté, misiá Camila, juagad'en sudor, sin cobija y emperrada. Vusté no sabe que tanta tristeza me pañó al velo a él que fue tan bueno con los méndigos, entre unas llamas que pitaban de lo puro berriondas y que chirriaban al lambelen la carne mesmamente qu'iu puerc'uen la chambusca... Y cambiand'ue conversa, dígame, no tiene puay una mudita vieja p'echam'encima?

La viuda lloró el santo día. Era posible que el marido se le hubiera estirado sin cancelar alguna cuenta, pero cómo saber el nombre del

— SIGUE EN LA PAG. 3002

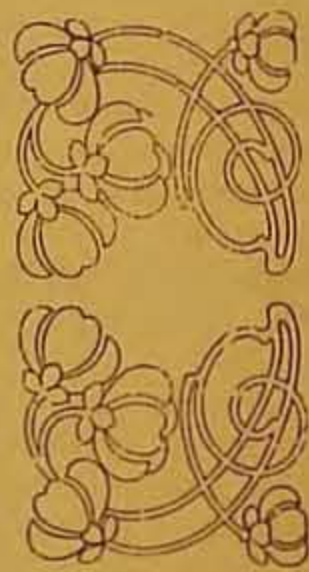
Premios muy halagadores tendrá el Concurso COLTEJER.



ELEONORA DUSE,
la mujer que consagró al
poeta lo mejor de su vida.



IDA RUBINSTEIN
fue uno de los grandes
amores de D'Annunzio.



Vas Spirituale

D'ANNUNZIO

La diestra espiritual sobre un salterio,
solemne y taciturna,
una mujer vigila en el misterio
de la hora nocturna.

Un gran bosque de símbolos circunda
a esa mujer. Sobre su frente pia
que ultraterrena claridad inunda,
tiende su red la gótica arquera
de un vasto templo. Aladas potestades
pueblan las amplias naves penumbrosas
y sobre el mármol blanco de las losas
tumulares, reposan indolentes
las estatuas yacentes
entre guirnaldas de eternas rosas.

Cabe las puertas de bruñido cedro
que guardan el letárgico reposo
del santuario, y en frisos y molduras
se mezclan en hieráticas posturas
los monstruos de un bestiario fabuloso.

Ella, bajo la albura de la estola,
medita blanca, sola
y solemne. Parece que concreta
en sí las Tres Virtudes Teologales....
En círculo, los signos zodiacales
la nimban los cabellos de violeta.

Plumas y gemas de irisados brillos
constelan el pesado vestimento;
su diestra espiritual, llena de anillos
áureos, reposa sobre el instrumento,
y al pie de ella un pontífice latino
mueve en un ritmo acompasado y lento
un grácil incensario de oro fino.

EDUARDO CASTILLO

Concurso COLTEJER para el 20 de Julio próximo.

VIENE DE LA PAG. 2999

acreedor si no parecía? Y entre tanto Joaquín en penas semejante a un marrano gordo chamuscándose. Esa comparación fue lo que más la impresionó. Y se lo imaginaba con los lomos de tocino rajados en tasajos que destilaban manteca.

Al filo de esa noche volvió a sentir los ruidos de la anterior, ya más vivos. La viuda, que quería a cualquier costa sacar su ánima del purgatorio, esta vez no despertó a la vecina que venía acompañándola y esperó decidida. Entonces aparecieron en un hueco del bahareque, arriba en la culata, una cabeza y unas alas blancas y fosforescentes que se agitaban en aleteos muy lentos. La mujer convocó todas sus fuerzas y pronunció temblando:

—En nombre de Dios todopoderoso diga qué quiere y no m'hele!

—Y el espanto sacudiendo las alas, con voz de ultramundo y sostenida en un solo tono lúgubre, como los lamentos de un bordón de guitarra:

—Yo soy su esposo Joaquín Gómez y vengo de los tormentos del purgatorio, donde me consumo. Los vivos no saben lo que es la justicia divina. Si supieran mantendrían sus cuentas en orden y a todas horas prevenidos para rendirle a Dios la última. Yo, que dejé una muy grande sin pagar, no entraré en la gloria mientras no sea cancelada!

—Dígame, por la Virgen santísima, a quién le quedó debiendo!...

—Le debo a don Israel Flórez quince mil pesos que me prestó hace cinco meses y sin garantías. Venda, Camila, lo que le queda que la cubra si quiere que mis ojos vean pronto a Dios!

Cuando el ánima desapareció

hízose el mismo ruido de tabiques, se fue el frío y quedó el aposento en tinieblas. Si le pareció muy extraño a la señora que el viejo estuviera hablándole tan fino y que la cabeza la tuviera mucho más pequeña que en vida. Pero fácilmente halló razones: es claro que si estaba para caer en manos de su creador, algo se le había contagiado con la vecindad de la sabiduría infinita; y si moraba en el purgatorio la cabeza debían habérsela achicharrado un poco las llamas. El bozo sí se le pareció, por lo que pudo ver cuando se resolvía a abrir los ojos, igual al de Joaquín. Y volvió a imaginárselo convertido en un marrano abierto en rajaduras que instilaban grasa, y revolcándose en un montón de helechito seco ardiendo.

Al amanecer se dirigió doña Camila a comulgar, y después a casa de don Israel. Iba trasijada por las emociones de la noche, perfilada y con la tez del color de la esperma.

—Buen día, don Israel!

—Mejores para usted, misía Camila. Ay! No. Usted no sabe cómo hemos sentido en casa, yo particularmente, a don Joaquín. Fuimos como hermanos. Era tan bueno y cumplido que ya estará en el cielo. Ni riesgos de tocar purgatorio... No. Eso jamás.—Y le fulgían los ojos como bolitas de cristal.

—Dígame, don Israel — interrumpe la viuda—mi marido le quedó debiendo alguna plata?

—Vea, mi señora: no ofenda, se lo ruego, al íntimo amigo de don Joaquín. Cuando se siente una pena tan honda como la que nos proporcionó su muerte inesperada, no se habla de intereses. El corazón exige también que se le respeten sus sentimientos, y no sería yo, su hermano, quien se atreviera a manchar su luctuosa memoria.

—Cómo dice, don Israel? Su qué?

—Quiero decir el luto... el dolor de su recuerdo.

—Le agradezco infinito, don Israel, todo lo que ha dicho de mi Joaquín, pero le suplico me confiese si le quedó debiendo.

—Y el prestamista:

—Bueno... Pero no... No se trata de eso ahora. Después... Más tarde... Dejemos que nos pase, si es posible, el dolor que nos invade.

Y la señora, a quien no tranquilizó nada el "después", temerosa de que se prolongara el purgatorio:

—Vea, don Israel: mientras más amistad más claridad. Dígame cuánta es la deuda.

—Si usted insiste, misía Camila... Pero oiga, le repito que no hay afán... Me disgusta tanto, tantísimo, recibir dinero de una viuda... Esto es horrible para mí. Si don Joaquín se levantara de su tumba qué reproches no me haría...! Bueno... Son quince mil pesos oro, señora, prestados hace cinco meses y sin ninguna garantía fuera de su palabra que era el mejor documento. Pero no se moleste misía Camila que por ahora no tengo necesidad de ese dinero... Algún día me lo paga...

La viuda no pudo contenerse más y atajó resueltamente el diálogo moroso, cada una de cuyas palabras equivalía a un nuevo desgarramiento de su pecho, atento solamente a la salvación de su marido:

—Nó, señor, no quiero plazo ni nada. He venido a escriturarlo a casa y a proponéle que vendamos a "Peñanegra" a ver qué me queda. Si algo sobra, santo y bueno.

Una vieja como yo pa qué más? Con una saya pa echáse al cuerpo y una familia que lo recoja a uno es suficiente. Pero lo qu'es Joaquín no paga un día más de purgatorio.

La escritura se hizo y registró de acuerdo con la ley. La viuda quedó casi en la miseria, ya sin el recurso de los huevos y los quesitos, pero eso sí, más tranquila que un charco por las alas que le reventaron a su Joaquín en los hombros para volar al cielo.

Y cuando don Israel con su familia, seguidos por la cocinera—la misma que de vez en cuando saliera a las mangas a cortar escoba para vender—fueron a tomar posesión de la casa, el prestamista llamó aparte a su mujer y, señalando a la culata y más precisamente al remiendo provisional que había en el tabique, le dijo sonriendo y muy al oído:

—Ve, mijita, el hueco por onde se le presentab'a misía Camil'el ánim'e don Juaco...

Tulio González



Ki Ki Ri Ki

Cuido especial para gallinas
Molinos LA GRANJA
Calle 46 - Tel. 45-80

El Concurso COLTEJER tendrá 107 premios. Consulte las condiciones.

Los resultados superan A NUESTRAS GARANTIAS!

Vea usted lo que dice la Fundición de Esteban Alvarez e Hijos acerca de un análisis químico verificado en una pieza de nuestra fabricación:

Medellín, Marzo 17/38.

Señores
Joaquín Segura y Co.
Ciudad.

CERTIFICAMOS:

Que la azucarera de plata cincelada marcada A. S. la ensayamos y hemos encontrado que tiene de ley plata 913 milésimas.

ESTEBAN ALVAREZ E HIJOS.

Con hechos irrefutables, nó con palabras huecas, probamos a usted que nuestros artículos son de plata de 900 milésimas de ley.

Visítenos sin compromiso para usted.

PLATA MARTILLADA - JOAQUIN SEGURA Y CO.

Carrera Bolívar 55-65 x Zea.—Tel. 42-93.

EL RETIRO DE GABRIEL D'ANNUNZIO

No hay apenas italiano o extranjero que al acercarse con su barca a la orilla del Gardona no pregunte, no indague para descubrir, a través de las múltiples villas y albergues diseminados en las riberas y entre los montes, el misterioso refugio de Gabriel D'Annunzio. Mas la vista queda inmediatamente desilusionada por quien puede responderos: "Inútil, señor, no hay lentes tan perfectos que os permitan descubrir aquel punto, allá sobre la montaña, cerrado como una pequeña selva". Y a quien pueda descender y detenerse en el embarcadero del Gardona no le queda otro recurso que el de vol-

ver a fijar su vista en aquel punto mientras la barca, costeano el monte, prosigue su ruta hacia Fasano o hacia Saló. Comoquiera que sea, basta aquella observación topográfica para dejar en la memoria del viajero un recuerdo singular y extraño: extraño porque no es ciertamente fácil adivinar con qué peregrina fantasía tratará de dar forma a su curiosidad desilusionada.

Hay, en cambio, gente más afortunada, que tiene tiempo que perder y dinero para gastar. Se detiene en Gardona un día o un mes; el primer programa de estos peregrinos ociosos y curiosos es el de

subir inmediatamente el camino polvoriento y escondido que trepa entre un seto y un muro hasta el villorrio situado en lo alto, un tanto tétrico y rústico como las ruinas de un castillo. Pero llegado a la cumbre, la vista aún nada descubre. Con cierta ansia se pregunta por el camino de Cagnacco. ¿Es una región? ¿Es una aldea?

Finalmente, cerca de la iglesia cuyo campanario se yergue como un faro, dominando todo el lago hasta los confines de Manerba, se os indica una senda llana, angosta y solitaria, que parece que se abriera como por encanto en la loma salvaje del monte.

La curiosidad se aplaca en una inefable sensación de descanso. Os adelantáis sorprendidos por el vasto silencio que os rodea. Pocos pasos, un centenar de metros apenas os separan de la suspirada ermita, pero habéis recorrido ya ochenta y todavía no es dado descubrir vuestra meta. De improviso, en una pequeña explanada, donde desemboca y termina el sendero, se dibuja entre los árboles una casa rústica, una casita baja, de dos pisos, toda blanca, en cuya fachada trepan y se ramifican tiernas plantas de glicinas, que por un lado recuadran y coronan un descolorido fresco de Madonna. Hé allí, por fin, la casa del silencio. Os lo dice en seguida la gran portada oscura, herméticamente cerrada, con sus claras letras doradas en la cornisa superior:

Clausura—Silentium

fin che s'appa—fin che parli.

Y esas letras y el negro rectángulo de aquella puerta cerrada entre las dos hileras de piedra roja, sobre la amplia escalinata de la

entrada, son la primera visión que os detiene y os impide preguntar.

Cagnacco: todo está allí. Pero hoy también el nombre ha cambiado. De la antigua villa Cagnacco no queda allí sino apenas una pequeña cancela y la indicación en caracteres lapidarios en una piedra carcomida. Toda aquella zona salvaje del monte, que una muralla circundante va poco a poco custodiando hasta el característico ingreso franciscano que se delimita en el valle, está ahora nuevamente bautizada con un solo nombre: El Vittoriale, nombre consagrado a los recuerdos y reliquias de una proeza que no fue jamás consumada y símbolo actual del triunfo de un espíritu que en el trabajo y en la meditación ha llegado ya en la tierra a su propia liberación.

Y quizá, más aún que las insignias de principado, el blanco y azul que flamea en el asta bien clavada, fija en los macizos rústicos de la entrada exterior y que semeja florecer como un tallo del oculto pensamiento de las ocho cabezas gigantes e inclinadas que la circundan, testimonian por cierto a los visitantes qué horizontes más amplios haya encerrado en sí aquel reino diminuto.

Cada día, y especialmente el domingo, la pequeña explanada que la argucia del ex-asistente del comandante denominó sobre una rústica tabla: "piazzale dei sospiri" (plazuela de los suspiros), es meta ininterrumpida de peregrinos italianos y extranjeros. Los italianos, aunque suspiran más, comprenden mejor la prohibición: clausura. Observan absortos la pequeña casa, las persianas cerradas detrás de las rejas de hierro, y se

Hombres, mujeres y niños podrán tomar parte en el
Concurso COLTEJER.

preguntan en voz baja, como no queriendo turbar el grave silencio de aquella quietud sólo interrumpido por el chirrido de algún carro, por el golpear de algún escalpelo, por el ruido de las palas que mezclan la cal para las continuas obras de reparación y de sistematización.

En cambio, los extranjeros se muestran más rumorosos y audaces. Los hay que desearían entrar a toda costa, y, no esperándolo de la puerta principal, suben hasta la portezuela del servicio, sobre cuya cornisa superior, en dos pequeños nichos, vigilan de cuando en cuando las inquietas cabecillas de dos palomas. Ver la villa tan sólo, preguntan obstinados, pero la consigna no admite réplica y el fiel guardián, si no le es comprendida su palabra, aleja al importuno con gesto resuelto.

Es extraño: ¿y es siempre así? —me preguntó un día un sacerdote que miraba extático las palabras doradas de la advertencia y

Jabón "LUCERO"



10 CVS. PASTILLA GRANDE
EL TRIUNFO DE LA
INDUSTRIA JABONERA
EN COLOMBIA.



prohibición.

"¿Entonces no sale nunca el comandante? ¿Y trabaja siempre? ¿No recibe ya a nadie? ¿Y es ésta su rica mansión?"

No se sabe, en realidad, si en este acostumbrado giro de preguntas el ánimo oculte desilusión o admiración. Creo, sin embargo, que una y otra preocupen igualmente al visitante. Hay quien espera descubrir una villa suntuosa, de formas extrañas, arreglada en su interior con quién sabe qué singular elegancia, y ninguno puede persuadirse que el hombre probado por todas las vicisitudes humanas pueda pasar todavía, horas y horas, ante una mesa modestísima, dedicado a sus visiones. Sería menester, por cierto, penetrar en el ritmo de aquella vida para comprender y admirar la inagotable riqueza que emana aún de aquel cerebro y de aquel corazón. Cuánta diferencia existe hoy entre este refugio y el buen retiro de Andrés Sperelli! Una casa verdaderamente pobre, rica tan sólo en recuerdos y en libros. Os lo indica en el vestíbulo interior la inscripción perforada que se ilumina de noche con luz sanguínea, como una plegaria bajo una palia de altar en la hora del rito: "Te hospitio agresti accipiemus".

Pocas salas en la planta baja: el oratorio, la sala de recepción, el salón de música, el comedor. En todas partes vívidos recuerdos, y cada recuerdo tiene su inscripción, cada ángulo su expresión, cada objeto su advertencia. Así, por ejemplo, amonestará el espejo al visitante que espera:

*Teco porti lo specchio de Narciso?
questo é piombato vetro, o*

(mascheraio;

*aggiusta le tue maschere al tuo viso
ma pensa che sei vetro contro*

(acciaio.

Hay cuanto basta para no diferir la contemplación de la propia imagen. Y hé aquí aún otras leyendas:

La pace a questa casa

Spirito de vittoria

Dia pace a questa casa d'uomo

(prode.

Y en el salón de música:

*Immergimi nell'onda della musica
niù della bianca neve sarò bianco.*

Y debajo del león pintado y esculpido su recuerdo más triste:

*Ferito di scheggia alla branca
sinistra — dal cannone italiano
della nave "Andrea Doria" — pun-
tato in Fiume d'Italia contro quel
Comandante — che fu il bombar-
datore temerario delle Bocche di—
Cattaro e il risvegliatore notturno
del leone. — Iterum rudit Leo.
XXVI Dicembre MCMXX.*

En la base de un pilar, junto a las siete estrellas de la Ossa, este

epigrafe victorioso recuerda la empresa de Fiume:

Rosam cape spinam cave
advierte sobre el arquitrabe el arco severo que se prolonga en el huerto de las flores. Y hé aquí a-recer de tanto en tanto una sorpresa: moles de Grappa, fragmentos de armas oxidadas como esqueletos de una vida apagada; por todas partes las imborrables memorias de la vasta tragedia. En un espacio rectangular, pavimentado con piedra lustrada, una columna pequeña y maciza sostiene en su extremidad el asta para la bandera. En tierra las dos inscripciones del Fiume:

Hic Firmus

Viget Signum

Imperii

Spe's alta

Futuri

Die XIV Oct.

MCMXXI.



El más pequeño defecto y hasta el exceso de luz solar en los trópicos dan al semblante un ceño adusto.

Corrija su defecto o aminore el exceso de luz con unos cristales científicos

PONCTUEL-FILTRAYS

que dan a su semblante un aspecto jovial y sello de distinción.

OPTICA FILTRAYS

L. A. LONDOÑO & Co.

Medellín - Edif. Duque.

Tel. 45-59.

Consulte los nombres de dos comerciantes que vendan
Crespón CARMEN.

Y hé aquí, por fin, entre las extendidas magnolias, descubrirse a corta distancia el sugestivo "arengo". Un sentido de estupor y de recogimiento os domina y os detiene a la entrada de aquel templo que los altos fustes de las plantas guardan con su sombra. En el suelo dos claras advertencias os saludan: "Strepitu sine ullo—sordida pellit".

Todo el largo destino de pena y de victoria parece de pronto revivir entre aquellos símbolos y recuerdos. Las veintisiete columnas, distintas todas entre sí, diseminadas en esparcido orden entre el tupido bosque, parecen destacarse del suelo, como vivas imágenes, cada una de ellas, de un martirio y de una conquista. Las circunda la corona perennemente verde del laurel. El alma del poeta no podía conciliar mejor en una forma externa, sensible, el sentido trágico de la lucha y el poder del triunfo, la tristeza del dolor y la sublimidad del espíritu, la desolación de la muerte y la luz de la vida. Os hielan, en efecto, como piedras de sepulcro los pequeños poyos semicirculares, y en el suelo pisáis tan sólo un cúmulo de hojas muertas; pero ya sobre las dos gradas de la base central el espíritu se eleva—"regimen hinc animi", está escrito sobre la primera, "non nisi grandia canto", está grabado en la segunda—; y mientras de un lado la hermosa Vittoria de Napoleón Martinuzzi sostiene intrépida la angustiosa corona de espinas—"et haec spinas amat victoria"—, por la izquierda, en el amplio vaso del que emergen flores y hojas de olivo, el amor y la paz se entrelazan en una dulzura que aplaca: "Mutuo amore crescunt". Y otra señal de tanto amor, que quizá la pasión de los sordidos no entiende,

es la blanca columna allí cercana del pacto marino, que con letras doradas invita de esta manera: "Vén a ver cuánto se ama a la gente".

No se ha podido jamás tener la fortuna de asistir de noche a alguna de aquellas reuniones que el poeta ha celebrado en este "arengo", entre los reflejos rojizos de las antorchas que arden a los lados de la columna votiva en el centro, pero imagino que su voz y su espíritu no hayan podido jamás sintonizarse en unión más perfecta como en el silencio de este templo creado por su pasión, y que él haya comunicado en este misterio con el espíritu materno para traducir así exactamente el verbo profético: "Il tuo bene non e nella tua gloria. E la tua gloria non é di questo seculo".

Lo que más sorprende y edifica en la vida de este hombre es la maravillosa victoria que él ha obtenido sobre sí mismo.

Después de tantas batallas, después de tantos triunfos, él ha conquistado en vida la suprema liberación del espíritu. Peregrinas fantasías tratan de indagar su vida, tientan por interpretar su silencio; pero la realidad es simple y clara, y a los hombres puros que se le acerquen ella se manifestará sin equívoco y sin sombra. El tropel de los así llamados discípulos podrá disminuir, pero la luz de su espíritu se extiende; es lo que él busca. Hoy él está solo en su desierto, solo en el más profundo significado del voto.

Mientras la vida tiene tanto tumulto de pasiones, de rencores, tanta tristeza y miseria de ocio y de vicio, y especialmente cuando la noche cubre de sombra y de silencio las horas más turbias del remordimiento y del mal, quien in-

- NOTICULAS -

Por Teresa Santamaria de González.

PROFESOR SCHNEIDER

Wolfgang Schneider, el afamado violoncelista que nos deleitó en días pasados con sus escogidos conciertos patrocinados por los "Amigos de las Bellas Artes", nació en Viena y desde 1925, en sus continuos viajes, ha actuado con éxito rotundo en las principales capitales del mundo.

El programa escogido para sus conciertos fue admirable, pues pudimos oír en ellos obras de Juan Sebastián Bach, Grieg, Fauré, Schumann y otros muchos. La técnica y sobre todo la gran expresión que le da al "cello", son las cualidades dominantes en el profesor Schneider.

Es de notarse que el público aficionado a la buena música aumenta día por día. Indudablemente que este aumento de auditorio a nuestras salas de conciertos, se debe a las numerosas escuelas de música que hoy existen en la ciudad y a la labor cultural, desarrollada por los "Amigos de las Bellas Artes".

MADRINAS ESCOLARES

En el salón del "Centro Femeni-

voque un ejemplo de tenacidad y una liberación que lo levante en siempre más alto, vea un día y recuerde los rastros luminosos de dos persianas cerradas, allá en la planta alta de la soledad de Cagnacci, y encuentre ahí bien esculpida la frase de la sabiduría: "Fatica senza fatica".

Francisco Concini de Concini

Consiga una muestrecita de Crespón CARMEN para el Concurso COLTEJER.

no de Estudios" se reunió el sábado 12 del presente mes, un grupo de señoras y señoritas, que constituyen las *Madrinas Escolares*, con el fin de comenzar labores en el presente año y de intensificar la obra comenzada el año pasado.

El Rvdo. Padre Isidoro López asistió a la reunión y después de una brillante exposición sobre la labor que puede y debe realizar la mujer en la escuela, pidió a las *Madrinas Escolares* le prestaran su contingente para organizar y efectuar en un mismo día, como ya lo tenía hablado con la Dirección de Educación, la Primera Comunión en todas las escuelas de la ciudad. Las Madrinas aceptaron gustosas tal petición y ofrecieron al Rvdo. Padre López su ayuda para realizar tan hermosa iniciativa.

También quedaron planeados los roperos escolares, pidiendo para realizarlos ayuda al Concejo Municipal. La difusión de la música nacional en las escuelas, como es el querer del Maestro Emilio Muriello, es otro de los grandes objetivos de las *Madrinas Escolares* y para ello se cuenta con la ayuda de nuestra gran cantante, Sra. Gilma Cárdenas de Ramírez.

CENTRO FEMENINO DE ESTUDIOS

La nueva Junta Directiva del Centro, abunda en buenas iniciativas y en posibles proyectos.

Entre otras cosas se piensa, con la ayuda de empresas como *Fabricato*, en la arborización de la carretera que conduce de Medellín al Poblado y que hará de esa carretera una hermosa avenida. Tam-

bién ha pensado el Centro en editar un manual completo sobre confitería y pastelería y demás recetas y consejos convenientes a toda buena ama de casa.

Las reuniones del Centro siguen semanalmente, con personal muy nutrido y siempre concurre una a-mena conferencista, quien diserta sobre temas de importancia y de gran actualidad.

EL BACHILLERATO EN LOS
COLEGIOS FEMENINOS DE

RELIGIOSAS

Es verdaderamente alentador el ver cómo los colegios de Religiosas, acogen el plan de bachillerato dado por el Ministerio de Educación.

El Colegio de las Hermanas de la Presentación, regentado por una notable institutora francesa, la Rvda. Madre Abel, lo implantó desde los comienzos de este año y las Rvdas. Madres del Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, quienes ya tienen implantado el bachi-

— SIGUE EN LA PAG. 3012



Curado en barriles como EL VINO

Como los ricos vinos de Francia se curan en barriles de madera por muchos meses para sacarles el más rico sabor y la fragancia deliciosa que invita, así se cura el Vinagre de Cidra Heinz. Uselo para darle un sabor distinto y rico a sus ensaladas.

VINAGRE PURO
DE CIDRA **HEINZ**



Acentúe
SU
Belleza!

TRIGUEÑAS
RUBIAS...
PELIRROJAS!

Gratis!

Envíe este cupón y recibirá un análisis de su cutis.

MAX FACTOR
Max Factor Make-Up Studio,
Hollywood, California, U.S.A.

Servicio gratuito de análisis personal de su cutis y una guía de colores de cosméticos en armonía con su tipo, así como el libreto "El Nuevo Arte del Maquillaje para Señoras."

TEJ	COLOR	PELO
Big Brown <input type="checkbox"/>	Azul <input type="checkbox"/>	ROJO <input type="checkbox"/>
Black <input type="checkbox"/>	Green <input type="checkbox"/>	Dark <input type="checkbox"/> Green <input type="checkbox"/>
Timotee Med. <input type="checkbox"/>	Yellow <input type="checkbox"/>	ROJOS <input type="checkbox"/>
Autumn <input type="checkbox"/>	Amber <input type="checkbox"/>	Dark <input type="checkbox"/> Green <input type="checkbox"/>
Golden <input type="checkbox"/>	Red <input type="checkbox"/>	CABALLO <input type="checkbox"/>
Dark <input type="checkbox"/>	Black <input type="checkbox"/>	Dark <input type="checkbox"/> Green <input type="checkbox"/>
Wheat <input type="checkbox"/>	PLATA <input type="checkbox"/>	NEGRO <input type="checkbox"/>
White <input type="checkbox"/>	Blue <input type="checkbox"/>	
Black <input type="checkbox"/> Pearl <input type="checkbox"/>	White <input type="checkbox"/>	
White <input type="checkbox"/>	EDAD:	

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Nación _____
M446

★ Aprendan a realzar su belleza, como las famosas estrellas de Hollywood, con los Pólvora Colorete y Creyón de Labios Max Factor, creados especialmente en los matices que armonizan con su tipo individual!

MAX FACTOR
HOLLYWOOD

AGENTES PARA ANTIOQUIA:

DROGUERIAS ALIADAS S. A. y

Almacenes "LA PRIMAVERA"

VIENE DE LA PAG. 3010

llerato en el Colegio de Bogotá, aprovechando la llegada a esta ciudad de la muy Rvda. Madre Simon, visitadora general, están en conversaciones con ella y con el Director de Educación, para acomodar y organizar el plan de estudios del colegio, al pènsam de bachillerato del Gobierno.

Con esto las Religiosas han dado un paso muy adelantado y de mucho provecho en la educación femenina y así, entrando por estos caminos, no perderán el control de la educación femenina en Colombia, que tan necesario es que ellas tengan y mantengan por siempre, porque el día en que nuestra mujer pierda su religión y su moral cristianas, el porvenir de la nación será muy oscuro.

Felicitemos a los colegios de la Presentación y de El Sagrado Corazón y deseamos que este ejemplo sea seguido en toda Colombia.

NOMBRAMIENTO DIPLOMATICO

El Dr. Ricardo Uribe Escobar acaba de ser nombrado Ministro Diplomático y Enviado Extraordinario de nuestro Gobierno en Buenos Aires. Nombramiento acertado éste que acaba de hacer en sus postrimerías el Gobierno del doctor López, pues el Dr. Uribe Escobar, a más de ser un cumplido caballero y hombre de sociedad, es un admirable estadista y sociólogo eminente.

Acompaña al Dr. Uribe Escobar, en su viaje a la república hermana, su señora esposa doña Lía Jaramillo de Uribe Escobar, dama de altos quilates espirituales y de gran tacto social, que sin duda ninguna representará como es debido a la mujer colombiana en la gran urbe argentina.

Felicitemos a los esposos Uribe Escobar y les deseamos un viaje sin contratiempos.

DESPEDIDA

También salen para Buenos Aires, en compañía del Dr. Uribe Escobar y su familia, el caballero francés Paul Gaillard y su señora esposa doña Maruja Jaramillo de Gaillard.

Esta gentil pareja contribuirá notablemente, por las cualidades que poseen, a que la Legación Colombiana en Buenos Aires sea un exponente de nuestra sociedad y un lazo de unión más y más fuerte, entre estos dos países suramericanos.

Reciban los esposos Gaillard Jaramillo, nuestro saludo cordial de despedida.

"SU MAJESTAD EL NIÑO"

El libro que lleva este sugestivo nombre y cuyo autor es el conocido y eminente médico, a más de gran caballero, Dr. Alberto Bernal Nicholls, acaba de obtener, entre los libros didácticos enviados al concurso abierto por la Feria Exposición del Libro, el PRIMER PREMIO.

Merecida distinción otorgada con toda justicia, por el Jurado Calificador de dicho concurso, a un libro que en sus múltiples páginas, encierra con toda claridad y pulcritud la manera de manejar y dirigir sabiamente la psiquis y el organismo material del niño.

Amigas del Dr. Bernal Nicholls, y admiradoras de sus trabajos científicos, nos congratulamos con él por el éxito obtenido con "SU MAJESTAD EL NIÑO".

MARIA LUISA BRIGARD
DE PIZANO

A mediados del mes pasado es-



Trajes McCall

Para su Semana Santa vistase elegante con trajes hechos por moldes McCall; en toda talla los encuentra Ud. lindos en Marilú.

Y qué telas en seda y lino. Colores preciosos, estilos modernos.

Venga Ud. y compre a su gusto.

Marilú

Junín x Caracas.-Tel. 9-3-6.

tuvo en esta ciudad, en visita rápida por cierto, la distinguida e inteligente dama bogotana María Luisa Brigard de Pizano.

Es María Luisa mujer inteligente, amena, emprendedora, conversadora graciosa, a la vez que sesuda, digna representante de la mujer bogotana en este siglo y de la dama santafereña.

LETRAS Y ENCAJES le envía un cordial saludo y desea que en breve tiempo vuelva a visitarnos.

LORENZA VILLEGAS DE SANTOS

Es un hallazgo verdadero para la mujer colombiana que vaya a ser representada en el Palacio de la Carrera, durante largo tiempo, por la ilustre dama doña Lorenza Villegas de Santos.

Reúne ella, a más de una bella y distinguida figura, todas las vir-

tudes de las matronas antepasadas y las grandes cualidades de la mujer de la hora actual. La Sra. Villegas de Santos es y será a más de la compañera ideal de su esposo el Dr. Eduardo Santos, la perfecta compañera del hombre que próximamente regirá los destinos de la Patria.

LETRAS Y ENCAJES presenta un atento saludo de bienvenida a la señora de Santos.

FERNANDO JARAMILLO

Cuando estaba para salir este número hemos sido sorprendidas con la triste noticia de la muerte de este inteligente y distinguido

Cebijos blancos
sanLafé.
Pura lana

Averigüe hoy mismo por las bases del Concurso COLTEJER.

joven de 19 años de edad, estudiante de la Facultad de Medicina, acaecida en la ciudad de Pamplona, en el departamento de Santander. Por varios años estuvo estudiando en esta ciudad donde se granjeó el aprecio y el cariño de cuanto lo conocieron por sus dotes de inteligencia y caballerosidad. Para sus afligidos padres y para su tío el Dr. Guillermo Jaramillo Madariaga lleva LETRAS Y ENCAJES su sincera expresión de pesar.

EL MAESTRO SALAS VEGA

Actualmente, y después de una magnífica exposición realizada en la capital de la república, con mucho éxito artístico y pecuniario, nos visita el Maestro Salas Vega.

La exposición del Maestro Salas Vega se halla en uno de los amplios salones del Club Unión y allí pudimos admirar la hermosa y variada obra de este hijo de Nariño. Las telas expuestas, son al rededor de unas 45, a más de algunos apuntes. Al echarle una ojeada rápida al conjunto, lo que más nos llamó la atención fue el colorido suave y refinado, que sin dejar de

tener las tonalidades de nuestros colores tropicales, denotan en el artista un gran temperamento espiritual. Para quienes ignoren que el Maestro Salas Vega no ha salido del país, pudieran creer con entera certeza, que este artista colombiano hubiera pasado largos años de su vida en Europa entre museos y academias.

Sabemos que una vez terminada la exposición de sus cuadros, el Maestro Salas Vega sale para Europa, en donde refrescará su visión artística con la contemplación de las obras maestras de los grandes maestros del arte.

Mantas
•Santa Fé•
Pura lana

Para su anuncio llame a
"LETRAS Y ENCAJES"
Teléfono: 10-79



ALMACEN
"FOTO AGFA"
MEDELLIN
Carrera Junín - Tel. 13-98

Lleve sus rollos y películas al Almacén
"AGFA", carrera Junín, donde mejor
revelan y copian vistas.



ENCANTADORES ESTILOS EN TELAS DE LANA PARA SEÑORA

En sargas, popelinas y crespones de lana, tenemos encantadores estilos en dibujos y en colores firmes a prueba de agua, sol y jabón.

Vea nuestro surtido. Encontrará en él la tela de moda en atractivos colores y de precio reducido.

Como garantía de calidad exija la marca

COLORES FIRMES **INDUANA**

Condición de la mujer en Turquía

Traducción del francés por
la Srta. Maruja Santamaría

Desde 1908, después de la revolución de los Jóvenes Turcos, los espíritus audaces habían protestado contra la condición degradante impuesta al sexo femenino en Turquía. Enclaustradas en el harem con la sola sociedad de las demás esposas—(el Corán permite hasta cuatro mujeres y tolera además todas las concubinas que la fantasía del amo pueda escoger entre el personal doméstico)—la mujer desde la edad de la pubertad no podía mostrar su rostro, ni aun sus cabellos, sino a su "señor".

Las relaciones de los viajeros, después de haber estado algunos días en Turquía, han descrito suficientemente el aspecto austero de ese montón de telas oscuras, en las que una esclavina corta "el Yachmak", cubre la cabeza y las espaldas; la cara está protegida de las miradas extrañas por un espeso velo, el "pitché". A decir verdad el pitché está generalmente bien tenido y no cubre siempre los rasgos y los ojos de las "desencantadas". Por lo tanto fueron los Jóvenes Turcos los primeros en intentar una acción enérgica para elevar la condición de aquellas a quienes el Libro Santo dice: "La mujer es vuestro campo. Id a vuestro campo".

Premios muy halagadores tendrá el Concurso COLTEJER.

tro campo como queráis".

Fue así como, al fin de 1908 aparecieron en Estambul las primeras organizaciones femeninas que reclamaban principalmente para las mujeres de una instrucción superior ciertas libertades, como la igualdad en la familia, aparecer en público sin velo, y escoger trabajo. Las mujeres escritoras se dedicaron con actividad al movimiento y se puede decir que en 1913, Turquía estaba a la cabeza del movimiento feminista del Islam. La gran guerra de 1914 debía traer también sensibles progresos en el mismo sentido y el papel de las mujeres en los servicios auxiliares de la armada y sobre todo en los bancos y grandes almacenes, etc., donde reemplazaban como en todos los países beligerantes el elemento masculino movilizado, contribuyó grandemente a abrir una brecha en los viejos prejuicios.

Más adelante, cuando la proclamación de la República, el gobierno de Ankara decidió la apertura de escuelas elementales mixtas y el libre acceso de la mujer a la enseñanza superior y al fin de 1920 existía una quincena de asociaciones femeninas creadas con el objeto de beneficencia, cultura intelectual o propaganda política. Pero fue sobre todo en 1923 cuando el movimiento tomó una amplitud particular por el nacimiento de un nuevo grupo que se tituló: "Partido femenino del pueblo". Poco después apareció en Estambul la "Kadın Birliği" (Unión femenina) compuesta de elementos femeninos mitad burguesas y mitad intelectuales. La República por otra parte proclamada el 29 de octubre de 1923, representada en la persona eminente del presidente Mustafa Kemal, que ha adoptado más

tarde el nombre de la familia de Ataturk, adquirió un movimiento completamente femenino. En contra del Corán, que ordena que la oración se haga por el jefe, cubierto de una cofia sin borde, el fez se suprimió en septiembre de 1925. El uso del velo para la mujer fue en la misma época suprimido. Después, el 17 de febrero de 1926, fue editado en el nuevo código civil, el estatuto de la mujer musulmana, la poligamia fue prohibida y el repudio que permitía al marido el devolver la esposa que hubiese dejado de gustarle con el mínimum de formalidades, fue reemplazado por el divorcio, accesible a los dos sexos, según algunas condiciones especificadas por la ley. El matrimonio civil debía, por otra parte, en todas las circunstancias, preceder al matrimonio religioso.

Desde 1927 la Unión de mujeres turcas hizo encuestas para tener comunicaciones con la Unión Internacional de Mujeres, sobre:

- 1.—La posición de las mujeres con respecto a la Sociedad de las Naciones.
- 2.—La igualdad del salario para los dos sexos.
- 3.—El admitir la mujer en la política.
- 4.—La nacionalidad de la mujer casada.
- 5.—La concepción moderna de la libertad.
- 6.—La asistencia del Estado para las mujeres sin recursos.
- 7.—Las solteras-madres y los hijos naturales.
- 8.—La supresión de la prostitución.

La Unión reclamó también para la mujer el ejercicio de los derechos políticos, el voto, y la participación inmediata en las elecciones municipales. Esta reivindicación fue respetada por el jefe de Es-

tambul, que rehusó sancionarla pretendiendo que: "las mujeres hechas para educar y dar hijos al mundo, no deben tener ni derechos políticos, ni ejercer funciones públicas".

Entre tanto, la mujer turca se vistió a lo europeo, saliendo libremente con el rostro descubierto y comenzó sobre todo a frecuentar los bailes donde sólo las cristianas se habían mostrado hasta entonces. El Presidente de la República organizó él mismo, desde 1925, recepciones oficiales a las cuales eran invitados todos los miembros del cuerpo diplomático y sus señoras, las esposas de los altos funcionarios, y nadie resistió a la voluntad del creador de la República. Se cuenta también que Ataturk, notó en una recepción organizada por él, que los oficiales no bailaban; interrogando cuál era el motivo de su inacción, se supo que las damas invitadas por ellos declinaban su invitación. El dueño de la casa se irritó entonces y con tono de mando militar intimó a las recalcitrantes la orden de bailar, echándoles en cara la afrenta que ellas infligían al uniforme militar.

Entre tanto, en la calle como en las fiestas, las damas turcas habían guardado la costumbre de envolverse la cabeza en un turbante a la verdad demasiado cerrado, frecuentemente de la misma tela que sus vestidos. En una recepción a la que asistía el Presidente, en Estambul, el 18 de agosto de 1928, éste quitó con su mano el turbante que cubría la cabeza de la mujer de uno de los asistentes. Confusa y despeinada la infeliz se fue a arreglarse su cabellera. Pero este ejemplo trajo sus frutos y desde el día siguiente las modistas fue-

ron asediadas, con gran perjuicio de los maridos que debieron recibir grandes cuentas, mientras que antes algunos pedazos de seda bastaban para confeccionar a cada "toilette" un tocado gracioso.

Al mismo tiempo el nuevo código dejaba la cuestión un poco obscura; en vez de la prohibición formal publicada antes por Medjelle, se vio por la primera vez en Estambul, en abril de 1927, el matrimonio de una viuda turca con un ingeniero italiano. Esto fue un motivo de escándalo. Se había registrado muchas veces el matrimonio de un musulmán con una que no lo era; la religión de la mujer, elemento menospreciado del menaje no era obstáculo, pero al inverso no podía ser realizado por un musulmán turco, aferrado a la idea del "gyavur" (expresión despreciativa de otras épocas para los extranjeros) podía participar el lecho de uno de sus correligionarios; algunos otros ejemplos podrían ser citados pero se necesitaría de tiempo para que la evolución de las costumbres hiciera admitir la cosa como natural.

En el dominio cívico, la mujer turca que en un principio fue electora y después elegible a los concejos municipales, ha obtenido por una sola y única ley del 5 de diciembre de 1934, el derecho de votar en las elecciones legislativas y la posibilidad de ser elegidas diputadas. Algunos miembros del sexo débil tienen asiento en la Asamblea nacional, pero aún no pueden ser ministros.

En el XII Congreso sufragista internacional que se reunió en Estambul durante el verano de 1935, los ciudadanos de la República turca pudieron establecer delante

Concurso COLTEJER para el 20 de Julio próximo.

Ecós de la moda

Traduce Aura G. de Lefebvre.

He visto esta semana... la continuación de las nuevas colecciones. La moda se revela tan independiente que parece imposible precisar sus tendencias. Al lado de la línea dominante que es estrecha, ceñida, vemos corpiños amplios que dejan adivinar el busto y faldas amplias con pliegues o fruncidos. Pliegues de todas clases: acordeón, sol, redondo, aplanados, cosidos o sueltos, pero comenzando siempre debajo de las caderas para dar mayor movimiento a la silueta.

Dónde está situada la cintura? Los boleros recortados (que son muy numerosos) tratan de colocarla muy alta, las piezas que ciñen las caderas parecen que quisieran bajarla un poco, pero sin embargo en el conjunto el talle conserva su puesto, fino y ligero.

Vimos una línea nueva en lo que concierne a las chaquetas. Estas forman bolero en la parte de adelante y descienden gradualmente por la espalda hasta las caderas. Muy bellos ensembles ofrecen abrigos ajustados al talle y con una cierta amplitud en la espalda. Motivos de metal reemplazan los botones como cerradura. En tweeds de color estos abrigos se llevan con vestidos estampados cuyos dibujos son muy variados y alegres. No se ven acaso los rascacielos de New York, escenas típicas de Londres o de París, estampadas sobre fondos verdes, azules o blancos?

de sus congéneres y principalmente delante de los musulmanes de otros países, las enormes ventajas que el nuevo régimen les proporcionaba. Además poco tiempo después la "Unión de Mujeres", reco-

Al lado de los ideales trajes de noche cortados al sesgo, armados al talle, sin ningún cinturón, vemos la nota predominante de los trajes inspirados por Winterhaller y Constantino Guys. Muchos de ellos se llevan con crinolinas de la época, en tanto que otros conservan su amplitud únicamente por la tiesura de las telas. Los chales de satín o de encaje, los abrigos de tafetán con mangas anchas y recogidas, las flores y las frutas en los cabellos terminan la reminiscencia de esta época.

Otros permanecen fieles a la silueta joven, sencilla. Presentan vestiditos azules oscuros adornados de blanco que son encantadores: chalecos, cuellos grandes cuadrados, presentan cada uno un nuevo detalle. Notamos mucho bordado inglés y grueso guipure blanco empleado para el día y para la noche. Muchos toreritos dejan ver por delante la blusa clara; algunas veces el bolero forma capita corta en la espalda con unas piezas metidas que cogen los hombros.

Para acabar la elegancia de ciertos trajes de noche algunos modistos proponen flores graciosamente puestas en los cabellos, flores cogiendo un tul que vela ligeramente el rostro, flores agrupadas hacia la nuca, flores en coronas, diademas que evocan las elegancias de los tiempos pasados...

R. B.

nociendo que todas sus peticiones fueron atendidas y que no tenían nada que reivindicar decidieron ellas mismas disolverse.

En efecto, los progresos que ha-

- SIGUE EN LA PAG. 3020

Alas sin Brújula

Por potentes que fuesen sus motores y hábiles sus pilotos, viajaría Ud. en un avión sin brújula?

En cambio hoy tenemos, además de la brújula, entre otros aparatos de seguridad, el radio en los aviones y ejemplares como Scadta y Saco que sirven al Comercio, a la Industria y a la Sociedad Colombiana.



Mejorar la vida de los que tienen menos. Perfeccionar la de los que tienen más.



Trajes preciosos los hace Ud. con Coleta Margarita de Rosellón.

Otros Progresos Colombianos

No hace mucho tiempo la Industria Textil colombiana apenas se iniciaba. Hoy es un honor mencionar en esa Industria, ejemplares como Rosellón.

Obra de colombianos de amplia visión,—hombres de negocios—, en colaboración con la eficiencia de Directores y Obreros colombianos, bien pagados, se extiende en la actualidad a cada Hogar colombiano, para vestirlo bien con telas Rosellón.

Telas Rosellón en colores modernos para hacer trajes que visten bien

*Compañía de Tejidos de Rosellón
Medellín*

VIENE DE LA PAG. 3018

yan de realizar las mujeres, no depende en adelante más que de ellas mismas. Las autoridades les dan las mismas facilidades para entrar por todas partes en pie de igualdad con los hombres. Las universidades rebotaban de estudiantes, las escuelas domésticas profesionales y las domésticas femeninas, fueron abiertas, lo mismo que cursos de preparación militar que permitían a las jóvenes turcas entrenarse en el manejo de las armas como viejos guerreros. En el volante de su auto, en la facultad, en los bailes más elegantes, o en las playas con sus vestidos de baño tan audaces como coquetas, no tienen nada que envidiar a los elegantes "deshabillés" de las bellas bañistas de Deauville y de Jean les Pins, la mujer turca se encuentra perfectamente en su puesto. Empleada de oficina, o señorita de almacén, profesiones que les prohibía completamente su forzada clausura, saben igualmente acomodarse a las circunstancias.

Como figuras típicas de esta brillante evolución se pueden citar dos jóvenes turcas que cada una en su especialidad honran grandemente el feminismo turco: señora de Afet y la señorita Sabiha Geukchen.

La señora Afet es vicepresidenta de la Sociedad Turca de Historia del segundo congreso—éste fue en septiembre de 1937 en Dolma-Bagtché en el palacio del Presidente de la República.—Este congreso, que se inauguró al mismo tiempo que una exposición de la historia de Turquía de gran interés arqueológico, atrajo eminentes sabios del mundo entero. Francia estuvo representada por los profesores Manssignon, Brauil y Valois. La señora Afet fue la única

mujer entre los doctos personajes reunidos y a quien el presidente Atatürk quiso venir a escucharla. Ella hizo una larga e interesante exposición muy documentada sobre los puntos característicos de la historia turco-otomana. En medio de todos los sabios, esta graciosa mujer, disertó gravemente sobre la historia de su país en la que quería subrayar el pasado apasionante, y se encontró tan en su medio como si estuviese en un salón mundano.

La señorita Sabiha Geukchen, hija adoptiva del Presidente de la República, es una aviadora distinguida. Fue la primera mujer turca que obtuvo el título de piloto, pero lo que es particularmente notable es que recientemente tomó parte activa en las operaciones militares, lo que le mereció la medalla de diamante de la aviación turca. La región de Toundjeli, en el centro de Anatolia, habiendo estado en efecto revuelta al rededor de mayo y junio de 1937 por la agitación de algunas hordas kurdas, agitación que fue rápidamente reprimida; la señorita Sabiha Geukchen se enroló en la aviación militar. No se contentó con efectuar algunos reconocimientos aéreos, sino que no vaciló en tocar las posiciones enemigas para ametrallar a los rebeldes en sus posiciones sin cuidarse de las balas. La escuela de aviación turca "Turkonchou", entre 350 discípulos, cuenta con más de 30 jóvenes, todas entusiastas y con ardiente deseo de imitar su glorioso émulo.

Si se agrega que en uno de los últimos concursos de belleza mundial, el reinado recayó sobre la gran beldad Miss Turquía, Kerina Halis, que desdeñó toda gloria, está actualmente casada y es la más apacible de las madres de familia.

— SIGUE EN LA PAG. 3027

LAS MEJORES OBRAS PARA FORMAR UNA BUENA BIBLIOTECA

Diario secreto (La vida íntima de la corte imperial de Rusia hasta la revolución - Ana Virubova)	1.40
El libro de mi vida, por la Condesa de Noailles	1.00
Una mujer. Novela histórico social - Natalia Ocampo	0.60
El camino de la dicha (la reeducación de sí mismo) por el Dr. Víctor Pauchet	1.00
Ética y Pedagogía Sexológicas - Conferencias sobre educación sexual, por W. Forster y Pbro. Miguel Giraldo Salazar	0.80
El Kahal. Oro, por Hugo Wast. Interesantísima novela histórica sobre los judíos	1.50
La vida amorosa de María Walewska - Vinet Valmer	0.80
Nueve retratos del natural: Nansen, Masaryk, Briand, Rathenau, Motta, Lloyd George, Venizelos, Mussolini, Stalin - por Emil Ludwig	1.00
Alejandra Feodorovna, Emperatriz de Rusia, por Mauricio Paleólogo	0.50
Epistolario de Fradique Mendes - Eça de Queiroz	0.40
Juana de Arco, por Funk Brentano	0.40
Estudiantes, Amor, Policía y Muerte. Diario de una estudiante rusa durante la revolución - Alia Rachmanova	0.60
Aziyade, por Pierre Loti	0.25
El corazón de la Reina Hortensia - Henri Bordeaux	0.80
Leyendas para niños: cuentos, narraciones, anécdotas, fábulas, máximas, pensamientos - Encar Catalá	0.60
Poesías y comedias, por Juan José Botero	0.90
Últimas Cartas de Mujeres, por Marcel Prévost	1.20
Nuevas Cartas de Mujeres, por Marcel Prévost	1.20
Cartas a Francisca Madre, por Marcel Prévost	0.80
Poesías de Julio Flórez	0.80
El tambor de Legrand y otras historias, por Enrique Heine	0.80
Los trabajadores de la muerte, por Ricardo León	0.80
Pablo y Virginia, por B. de Saint-Pierre	0.80
El Diario de una Mujer, por Octavio Feuillet	1.20
Vida de Jesús, por Francois Mauriac	0.80
Gimnasia respiratoria aplicada a la vida escolar y a la vida doméstica, por el Dr. Saimbraum	0.80
Salud, Fuerza, Belleza por medio de la Gimnasia sueca, por el Dr. Saimbraum	0.80
Tu tierno esposo Napoleón - Ensayo sobre las cartas de Napoleón a María Luisa, por Emil Ludwig	0.70

LIBREÑA NUEVA DE LUIS EDUARDO MARIN

Calle 51 - N° 51-37. — Tel. 3-5-6.

LA COCINA

DIVERSAS CLASES DE PESCADO PREPARADO

Traducidas y ensayadas especialmente para LETRAS Y ENCAJES. Seleccionadas del libro "Pescados, Caza y Aves" por Madame F. Nietlispach, de la cocina francesa.

Pescado estofado en cacerola

El pescado lavado se corta en tiras o trozos, frótase con sal y pimienta rociándolo con jugo de limón. Se le deja reposar durante una hora. Después se saca escurrido cada trozo, se voltea sobre harina y se deposita en la cacerola que contiene la manteca ya dorada. Se cubre ligeramente, durante 5 minutos, y se voltea en varias ocasiones. Finalmente, se depositan en el plato muy cuidadosamente, se le derrama encima la manteca caliente y el jugo de limón. Para servirlo, se le salpica con perejil.

Pequeñas tortas de pescado a la italiana

1 libra de pescado; 1 cucharada de mantequilla; 1 cucharada de cebolla picada; sal; una copa de vino tinto; 3 huevos; 4 cucharadas de miga de pan fresco raspado.

El pescado se parte en trozos se le deja sazonar en la mantequilla con la sal y la cebolla durante 10 o 15 minutos, luego se le deja cocer lentamente en el vino durante media hora. Se levanta la piel y las espinas del pescado, se le pica menudamente y se mezcla con el caldo en el cual se ha cocido, el vino, los huevos y la miga de pan. Se engrasan moldes pequeños y se llenan, dejándolos cocer en el

horno durante 20 o 30 minutos. Para servirlo, se disponen las tortitas sobre hojas de lechuga bien frescas y se les rocía con jugo de limón.

Plato de pescado a la marinera

Un kilo de pescado de mar, 2 cucharadas de mantequilla, 1 cucharada de cebolla picada, 1 copa de vino tinto, sal, pimienta, salsa Maggi, jugo de limón, un ramillete de yerbas, un poco de harina dorada en mantequilla, una copita de coñac.

Limpio el pescado se corta en pedazos, se frota con sal y pimienta, se rocía con jugo de limón y se

Especies Pulverizadas



Señora:

Para su comodidad y economía, tenemos el gusto de ofrecerle estos nuevos productos:

Canela, Cominos, Pimienta finamente pulverizados.

Valor del tarrito \$ 0.10. Pídalos a su proveedor.

Tel. 46-95.

Medellín. Apdo. Nal. N° 1.

"Cereales Coro, Para su mesa un tesoro".

deja media hora; luego se coloca en una cacerola con suficiente mantequilla, se le agrega la cebolla, las yerbas picadas y se cubre con el vino tinto, dejándolo a fuego lento 15 o 20 minutos. En seguida se sirve, espesando la salsa con un poco de harina para que quede bien ligada; se le agrega el coñac y el poco de salsa Maggi. Si se quiere un poco más elegante se le agregan cangrejos y langostas cocidas para decorarlo.

Puding de Pescado

1½ libras de pescado cocido, 2 cucharadas de mantequilla, 1½ cucharadas de harina, 1 taza de leche, un poco de salsa Maggi, 4 yemas de huevo y sal. El pescado se limpia cuidadosamente quitándole la piel y las espinas y se pica. Luego se deja dorar la harina en la mantequilla caliente, se le agrega la leche y se deja espesar para mezclarle muy bien las yemas, se

le agrega el pescado y por último las claras batidas a la nieve; se vacía en un molde engrasado enharinado con migas de pan y se pone al baño de maría una hora. Se puede también hacer en el horno y se deja hasta que dore. Se sirve con una salsa de perejil o alcaparras.



Solución al Crucigrama del No. 139



El Concurso COLTEJER tendrá 107 premios. Consulte las condiciones.

Cuando la mujer se fue a trabajar....

La mujer comenzó su lucha por su emancipación y sus derechos hace cuatro generaciones: hoy, ochenta años después, lo ha logrado, y los millones de mujeres que trabajan en todas las profesiones contribuyen al progreso y a la civilización del mundo.

Hace ochenta años que la mujer, sobre todo en Inglaterra, Francia y los Estados Unidos, emprendió la lucha por su emancipación: la emancipación social e intelectual. El movimiento femenino se prolongó durante generaciones, y la mujer terminó por triunfar.

Obstáculos y prejuicios, dificultades y hostilidades, todo fue vencido en la larga y tenaz batalla. La mujer acabó por salir de su servidumbre económica, y hoy, después de menos de un siglo, es, en muchos grandes países, uno de los elementos, una de las fuerzas de la

vida económica y social.

En los Estados Unidos, donde, sobre treinta y cinco millones de mujeres hay doce millones de mujeres que trabajan fuera de sus hogares, el movimiento comenzó mucho antes, en 1820, en Massachusetts, en un establecimiento que era "taller y seminario para jóvenes". Allí se les pagaban salarios regulares, y hasta se remuneraba el trabajo fuera de horas.

De entre esas obreras-estudiantes de la clase media surgió la eminente poetisa Lucy Laroom. Era el ensayo de una sociedad nueva que iba a dar sus frutos un siglo más tarde.

Cerca de treinta años después, en 1848, celebróse en Estados Unidos la primera "Convención de los derechos de la mujer", la cual declaró que "todos los hombres y las mujeres han sido creados iguales", y formuló la grave acusación de

SEÑORA:

Si Ud. desea tener cada día en su casa la **Carne que reuna las mejores condiciones de calidad, higiene y cumplimiento, ocupe la Carnicería Sierra** donde le despachan además **Pescados, Salchichas y demás especialidades relacionadas con el ramo.**

Puede ordenar sus despachos por teléfono segura de que se le atenderá rápida y eficientemente.

Avenida 1º de Mayo
TELEFONOS 8-4-0 y 41-13.



Señora:

Modernice su cocina, surtiéndola con batería de Aluminio de la Fábrica Nacional

"IMUSA"

Sus productos se distinguen por su lujosa presentación y su calidad insuperable.

Exija Ud. siempre la marca

"IMUSA"

De venta en toda la República.

que "la historia de la humanidad es una larga serie de ofensas y de usurpaciones de parte del hombre hacia la mujer". Pero pasó mucho tiempo antes que los Estados aprobaran leyes concediendo a las mujeres casadas el derecho de administrar sus bienes propios.

LOS PRIMEROS COMITES FEMENINOS

En 1868, durante un banquete ofrecido a Charles Dickens, el famoso novelista inglés, en un club de Nueva York, le fue negada la entrada a la escritora feminista Jenny June. La enérgica Jenny, al día siguiente fundaba un club de mujeres denominado "Sorosis", el primero de los centenares de clubs femeninos que brotaron por todos los Estados Unidos de América.

En 1890 se constituyó la "Federación General de Clubs de Mujeres", cuyo programa era buscar la solución de los problemas sociológicos y culturales. Pero antes tuvo que combatir con energía y denuedo el viejo prejuicio de "la inferioridad física y mental de la mujer", que aún estaba muy difundido por aquel entonces.

Esta federación recordó la acción de la mujer en la historia de los Estados Unidos, cuando uno de los generales del presidente Lincoln llamó a mil quinientas mujeres a la administración nacional, en 1861.

En 1868, las grandes fábricas y tiendas de Nueva York y Filadelfia se inundaron de mujeres, de miles de mujeres cuyos hogares

Hombres, mujeres y niños podrán tomar parte en el Concurso COLTEJER.

Universidad de Antioquia



6-441386

523157

Viajes baratos

Si usted está interesado en viajar por todo el mundo, haciendo escala especial en ROMA, BERLIN, NUEVA YORK, BUENOS AIRES, etc., etc., puede hacerlo al reducido precio de \$ 90.00 o \$ 135.00, con derecho a permanecer el tiempo que quiera en estas lujosas capitales escuchando los mejores artistas y las más importantes audiciones.

Todo es obra del Radio Belmont, único vehículo capaz de trasladarlo por las noches a estas distancias con su maravillosa concepción multi-tónica del modelo 1938.

Pida una demostración a sus agentes exclusivos en Colombia y no olvide que BELMONT ganó el primer premio en la Gran Exposición Internacional de Montevideo.

LIBRERIA BUFFALO

Medellín.

Viajes baratos

Si usted está interesado en viajar por todo el mundo, haciendo escala especial en ROMA, BERLIN, NUEVA YORK, BUENOS AIRES, etc., etc., puede hacerlo al reducido precio de \$ 90.00 o \$ 135.00, con derecho a permanecer el tiempo que quiera en estas lujosas capitales escuchando los mejores artistas y las más importantes audiciones.

Todo es obra del Radio Belmont, único vehículo capaz de trasladarlo por las noches a estas distancias con su maravillosa concepción multi-tónica del modelo 1938.

Pida una demostración a sus agentes exclusivos en Colombia y no olvide que BELMONT ganó el primer premio en la Gran Exposición Internacional de Montevideo.

LIBRERIA BUFFALO

Medellín.

BELLEZA

*Perfección
en cada detalle, duración
máxima, colores firmes
de moda y belleza en el
acabado, son características
de*

Fabricato
la tela de los hilos perfectos



Señora:

ASEGURE UD. SUS JO-
YAS Y LOS MUEBLES
DE SU CASA, PARA
QUE PUEDA DORMIR
TRANQUILA.

Luis Echavarría P.



LA PALMERA

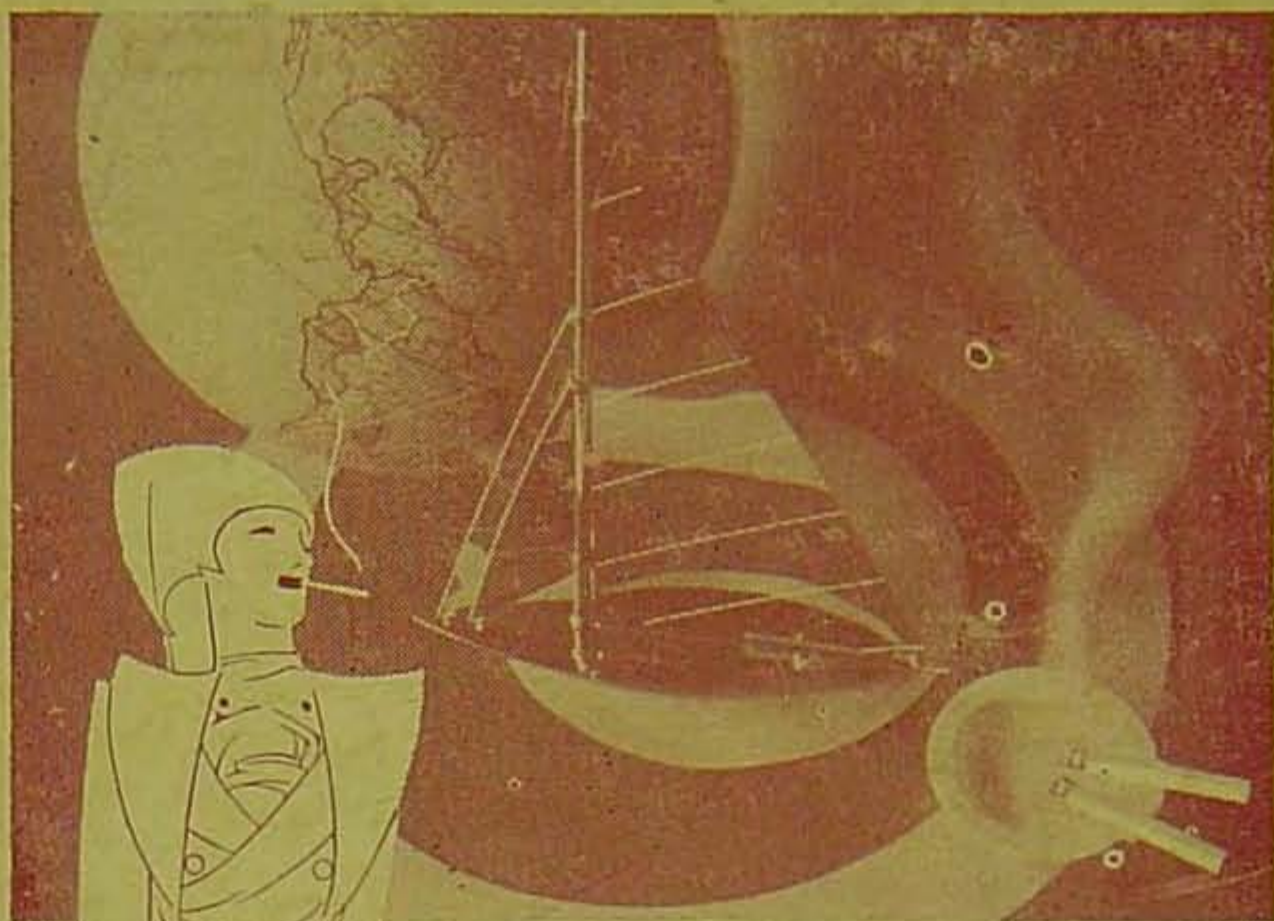
(Contramarca Escobar)

Esta es la marca del aceite
de higuera para lámpa-
ras, que goza de mayor
crédito por su mucho ren-
dimiento y pureza
absoluta.

DESPACHO A DOMICILIO

Teléfono 34-92.

FABRICA DE
PRODUCTOS
OLEIFEROS



*de fama
internacional!*



El prestigio de Pielroja ha traspasado los límites patrios. Los transatlánticos surten sus cantinas de Pielroja; de los países vecinos lo solicitan y numerosos fumadores en el extranjero desearían tenerlo siempre a la mano para sentir su saludable estímulo!

Cia. Colombiana de Tabacos